

# amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 241 DINSDAG 24 OKTOBER 1978

# COMMISSIE-RAPPORT DRINGT AAN OP WIJZIGING ERNA

## *Oppositie op wettige wijze mond gesnoerd*

# Bestuurlijke chaos op Bovenwinden

**WILLEMSTAD — Een commissie van onderzoek, die indertijd door de centrale regering werd ingesteld, heeft in haar rapport ernstige kritiek geoefend op de bestuurlijke gang van zaken op de Bovenwindse eilanden. Het bestuursapparaat op St Maarten functioneert niet naar behoren en op Saba en St Eustatius is dat apparaat voor verbetering vatbaar, aldus het rapport dat als voornaamste oorzaak hiervoor vermeldt het ontbreken van een effectieve oppositie zowel in de eilandsraad van de Bovenwinden als in de afdelingsraden van de drie eilanden afzonderlijk. De eilandsraad van de Bovenwinden telt vijftien leden, van elk eiland vijf. Die vijf vormen weer de afdelingsraad van hun eiland. Volgens het rapport worden openbare vergaderingen van de eilandsraad nagenoeg niet gehouden. De enkele vergadering die gehouden wordt, aldus het rapport, is in recordtijd afgelopen omdat effectief tegenspel van raadsleden ontbreekt. Hamerstukken-vergaderingen noemt het rapport dergelijke bijeenkomsten.**

Op Saba en St Eustatius heeft de oppositie twee leden in de afdelingsraad. Volgens artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA) zijn op z'n minst drie leden nodig om een openbare vergadering bijeen te kunnen roepen. Hierdoor, aldus het rapport, wordt echter de oppositie op wettige wijze de mond gesnoerd en wordt zelfs in de hand gewerkt dat ze helemaal verdwijnt zoals op St Maarten al is gebeurd. Volgens het rapport is op dat eiland alleen nog maar sprake van een (overigens groeiende) buitenparlementaire oppositie.

De commissie van onderzoek meent, dat de ERNA zodanig moet worden gewijzigd dat voor het bijeenroepen van een openbare vergadering niet meer een minimaal aantal leden van drie nodig is. Zo'n wijziging, aldus de commissie, is zo belangrijk voor het functioneren van de democratie op de Bovenwinden dat ze moet worden ingevoerd vóór de eilandsraadsverkiezingen van volgend jaar.

Volgens het rapport wonen op St Maarten sinds het inwerking treden van de ERNA inmiddels evenveel mensen als op het Benedenwindse eiland Bonaire.

Daarom zou het aantal leden van de afdelingsraad van St Maarten, dus ook het aantal vertegenwoordigers in de eilandsraad, moeten worden uitgebreid met 2 à 4. Het rapport zegt, dat St Maarten in dat geval een overheersende rol kan gaan spelen ten opzichte van de twee andere Bovenwindse eilanden. In verband daarmee suggereert de commissie ondermeer van St Maarten een apart eilandgebied te maken.

De commissie heeft scherpe kritiek op de organisatie van het bestuurscollege van St Maarten. Opdrachten tot levering van goederen, werken of diensten door gedeputeerden worden vaak mondeling gegeven, en in veel gevallen met overschrijding van bestaande begrotingsposten of buiten die posten om zonder dat het bestuurscollege als geheel een beslissing heeft genomen. Adviezen van competente ambtenaren, aldus het rapport, worden stelselmatig in de wind geslagen. Het budgetrecht van de eilandsraad van St Maarten wordt regelmatig met de voeten getreden. Herhaaldelijk wordt tot het doen van uitgaven besloten in besloten commissievergadering terwijl de Eilandenregeling Nederlandse Antillen dat niet toestaat.

In het rapport van de commissie wordt verder een overeenkomst onder de loep genomen tussen het eilandgebied van de Bovenwinden afdeling St Maarten en de St Maarten Aviation Services. Volgens de commissie is nooit nagegaan of de vliegmaatschappij heeft voldaan aan haar contractuele verplichting om 300.000 Amerikaanse dollars te investeren in de luchthaven van St Maarten. In het contract zou de maatschappij veel rechten zijn gegeven, gedeeltelijk zelfs als monopolie, zonder dat deze wat het rapport noemt adequate tegenprestaties levert. De gemiddelde jaaropbrengst uit het gesloten contract bedraagt voor de overheid ruim 14.500 gulden. Een te verwaarlozen bedrag, aldus het rapport, in vergelijking met de vermoedelijke winsten van de maatschappij.



*WILLEMSTAD — Op initiatief van de sectie Cultuur van het eilandgebied is begonnen exposities van Antilliaanse schilders naar de scholen te brengen. De eerste expositie werd gistermorgen door gedeputeerde, Frank Rozendal, op het Zwijssencollege geopend in het bijzijn van personen uit zowel het artistieke leven als de onderwijswereld. Ook de jubilerende mgr W. Ellis was bij die gelegenheid aanwezig. Onder het motto "Het kweken van meer interesse voor de eigen cultuur bij de jeugd" zal de expositie diverse scholen langsgaan. Gehoopt wordt op die manier ook de creatieve expressie bij de jongeren te stimuleren.*

## Valutamarkt wacht op Carters inflatiebeleid

### Weinig fiducie in komende maatregelen

**AMSTERDAM — In afwachting van de mededelingen die president Carter (vermoedelijk) vanavond over zijn plannen voor bestrijding van de inflatie in de Verenigde Staten zal doen, heeft de handel op de voornaamste wisselmarkten in West-Europa maandag een rustig verloop gehad.**

Of de maatregelen die Carter voor ogen staan veel voor het vertrouwen in de dollar zullen doen, wordt echter algemeen betwijfeld. Dat bleek ook wel uit de koersdaling die het Amerikaanse geld ten opzichte van gulden, Mark en pond sterling te zien gaf. Alleen ten opzichte van de Zwitserse frank steeg de dollar, maar alleen dankzij aankopen van de Zwitserse centrale bank.

In Amsterdam werd de middenkoers van de dollar gistermiddag bepaald op 1,9660 gulden vergeleken met 1,9880 gulden vrijdag. In Frankfort kwam bij de „fixing" een notering van 1,8027 (vrijdag 1,8227) Mark uit de bus maar deed zich daarna een herstel voor. Het pond sterling sloot in Londen op 2,00765 dollar, een fractie hoger dan bij het slot van vrijdag. Daar zakte de koers van de Zwitserse frank tegen het einde van de dag tot 1,5225 per dollar vergeleken met 1,5075 bij het slot van de handel van vrijdag.

Het herstel dat de dollar gistermiddag hier en daar te zien gaf, werd algemeen toegeschreven aan steunaankopen van de centrale banken. Nadat de koers een paar punten gestegen was, nam het aanbod weer toe. De Zwitserse centrale bank verkocht voortdurend franken, voornamelijk tegen Marken en ponden. De Londense goudprijs werd gistermiddag bepaald op 226,75 dollar per ounce (31,1 gram), 2,25 dollar lager dan de „fixing" tijdens de ochtendhandel. Maandag werd tegen het einde van de dag gehandeld op 226,70 dollar bieden en 227,10 dollar laten.

President Carter heeft gisteren zijn handtekening gezet onder een regeringsbesluit waarbij een nationale produktiviteitsraad wordt ingesteld. Bij die gelegenheid merkte hij op dat de geringe verbetering van de produktiviteit in de VS een belangrijke oorzaak van de waardevermindering van het Amerikaanse geld is. De laatste jaren bedraagt de toeneming van de produktie per manuur nog maar ongeveer 1,6 procent per jaar tegen in vroegere jaren 3,2 procent.

## Hersenontsteking in India

NIEUW DELHI — De afgelopen week zijn in de Indiase deelstaat Uttar Pradesh zeker 150 mensen aan hersenontsteking gestorven, zo meldt United News of India.

Aan dezelfde ziekte, die door insekten wordt overgebracht, zijn eerder dit jaar in het oosten en zuiden van India 275 mensen bezweken.

## Scandinavische meren sterven door gassen

### Zwaveldioxyde op winden voortgedragen

**AMSTERDAM — Uit honderden meren in zuid-Scandinavie is alle leven verdwenen en vele honderden andere zijn ernstig aangetast. Grote hoeveelheden zwaveldioxide (SO2) vrijgekomen bij verbranding van kolen en olie in West- en Middeneuropese industrieecentra, bereiken namelijk via de heersende winden zuid-Scandinavie. Daar heeft het een verzurend effect op regen en andere neerslag, waardoor het indirect een langzame, maar zekere vergiftiging van het zoete oppervlaktewater teweegbracht. Dit heeft de Nederlandse commissie voor internationale natuurbescherming op verzoek van Scandinavische natuurbeschermingsorganisaties bekend gemaakt.**

De Zweedse nationale natuurbeschermingsorganisatie heeft er in een oproep, gericht tot alle Europese industrielanden, op aangedrongen spoedig te komen tot een internationale overeenkomst over wat genoemd wordt „grensoverschrijdende luchtverontreiniging". Zweden en Noorwegen hebben programma's om de eigen S02-produktie drastisch te verlagen, maar voor een effect op de lange duur is volgens de milieu-instellingen in deze landen een internationale aanpak van het probleem nodig.

Eerder deze maand hebben de regeringen van beide landen een ontwerpverdrag voor gecoördineerde internationale actie voorgelegd aan de Europese economische commissie te Genève. Dit verdrag zou inhouden dat alle aangesloten landen hun S02-produktie onder controle brengen, beperken en zo mogelijk voorkomen. Een en ander zou kunnen worden bereikt door inventarisering en verminderen van het energieverbruik, door het „zeven" van zwaveldioxide uit afvalgassen, door over te gaan op zwavelarme brandstoffen en door het zoeken naar alternatieve energiebronnen.

## Westinghouse betaalt boete

WASHINGTON — De Amerikaanse onderneming Westinghouse Electric Corp. heeft erin toegestemd, 300.000 dollar boete te betalen wegens het afleggen van valse verklaringen over het betalen van smeergeld aan een buitenlandse regeringsfunctionaris, zo heeft het Amerikaanse ministerie van Justitie bekendgemaakt.

De verklaring met de toestemming van Westinghouse is bij de Amerikaanse arrondissementsrechtbank in Washington ingediend, samen met de beschuldigingen van regeringswege, dat de grote onderneming willens en wetens valse verklaringen heeft gedaan tegenover federale bureaus en wel in de periode van 1975 tot 1977.

Ambtenaren van het Amerikaanse ministerie van Justitie hebben verklaard, dat de naam van het betrokken land geheim gehouden is met het oog op de instabiliteit van de regering ervan en met het oog op de veiligheid der V.S.

## *Kater*

MADRID — Paddenstoelenplukkers in het Noordspaanse Pamplona zitten met een kat. Toen zij wilden weten of enkele onbekende soorten al of niet giftig waren, voerden zij deze aan een vermeende kater. Toen dit dier ook uren later nog geen negatieve reactie toonden, aten de Spanjaarden rustig hun lekkernij op.

Maar groot was de schrik toen de kat krimpend van pijn ter aarde viel. De paddenstoelenplukkers vluchtten in paniek naar het dichtsbijzijnde ziekenhuis om hun maag te laten leegpompen. Toen zij naar huis terugkeerden kwamen zij echter tot de ontdekking dat de kat intussen vier katjes ter wereld had gebracht.

## Gifwolk boven Romeinse wijken

ROME — Boven wijken in het zuiden van Rome heeft maandagavond een mysterieuze gifwolk gehangen.

Een witachtige nevel omhulde de gebouwen en veroorzaakte irritaties aan de keel en hoestbuien. De wolk steeg op en loste vervolgens op.

De brandweer en de politie die door de bewoners te hulp waren geroepen, hebben niet kunnen ontdekken waar de wolk vandaan kwam.

## Grote vissterfte op Aruba

ORANJESTAD — In de rooi die door de Maria Christianstraat te Oranjestad loopt en bij Surfside werden vanmorgen honderden dode vissen aangetroffen. Het betreft in de rooi de zogenaamde "Pisca di rooi" welke soort in het zoetwater leeft. In eerste instantie bestond het vermoeden dat de dode was veroorzaakt werd doordat zout water in de rooi was gelopen, doch toen ook bij Surfside vele dode vissen werden gevonden -- totaal enige duizenden kilos -- wordt naar een andere oorzaak gezocht. Door de Veterinaire dienst en Hygienische dienst werd ter plaatse een onderzoek ingesteld om de doodsoorzaak van de vissen vast te stellen.

* * *

## Vandaag



*FRANS WERNET*
*... geen glorie ...*

*Voor lagere inkomens zelfs met 2.3 %*

# Indexcijfer in juli met 1.9 % gestegen

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking op basis april 1975 100 is in de maand juli 1978 met 1,9% gestegen ten opzicht van juni 1978. Het indexcijfer was 120.2 in juni 1978 en is 122.5 geworden in juli 1978.

Over de periode juni 1978/ juli 1978 werden naar sektoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en Dranken +1,2%; Kleding en Schoeisel + 0,2%; Woning +7,5%; Woninginrichting en Huisraad + 0,6%; Gezondheidszorg + 0,1%; Vervoer en Kommunikatie + 0,1%; Recreatie, Amusement en Kulturele Goederen en Diensten + 1,4%; Overig + 0,6%.

Binnen de sektor "Voeding en Dranken" zijn alle subgroepen gestegen. De stijging van de sektor "Woning" is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de watertarieven op Curacao.

Ten opzichte van december 1977 steeg het totaal prijsindexcijfer in juli 1978 met 6,2%. De stijging over dezelfde periode in 1977 bedroeg 3,4%, terwijl de stijging over de periode juli 1977/juli 1978 9,1% bedroeg.

Het indexcijfer voor de lagere inkomens is met 2,3% gestegen t.o.v. juni 1978. Het indexcijfer was 120.3 in juni 1978 en liep op tot 123.1 in juli 1978.

Over de periode juni 1978 juli 1978 werden anders dan boven vermeld naar sektoren prijswijzigingen waargenomen voor: Woning + 8,6%; Recreatie, Amusement en Kulturele Goederen en Diensten + 1,5%; Overig + 0,7%.

Ten opzichte van december 1977 steeg het totaal prijsindexcijfer in juli 1978 met 6,7%. De stijging over dezelfde periode in 1977 bedroeg 3,6%, terwijl de stijging over de periode juli 1977/juli 1978 9,7% bedroeg.

Het indexcijfer voor de hogere inkomens is gestegen van 20.2 in juni 1978 tot 122.2 in de maand juli 1978; hetgeen neerkomt op een stijging van 1.7%.

Over de periode juni 1978/juli 1978 werden anders dan boven vermeld naar sektoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en Dranken + 1,1%; Woning + 6,9%; Woninginrichting en Huisraad +0,5%;.

Ten opzichte van december 1977 steeg het totaal prijsindexcijfer in juli 1978 met 6,0%. De stijging over dezelfde periode in 1977 bedroeg 3,3%, terwijl de stijging over de periode juli 1977/juli 1978 8,8% bedroeg.

## AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district: Voor de dienstdoende arts in het derde distrikt, gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten. **(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Banda Abao)**

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36776; na 17.00 uur heeft zuster Reinita, tel.: 81661 de wacht; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;. Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Death head virgin.
WEST-END: 19.00-21.00 Report to the commissioner.
CINELANDIA: 19.00-21.00 The spy.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Ecos de un verano.
CINE-RIO: 20.00 Slapshot.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Zeevaartschool.

★★★

DIVERSEN
FORTEMKOOR: 20.15 repetitie-Fortkerk. Young People Christian Ass.: 20.00 bijeenkomst-Fortkerk.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Joh.v.Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.
CCC: 10.00-12.00/16.00-19.00 uur tent. werkstukken leerlingen Ria Houwen-auditorium, Koninginnelaan, Emmastad.
DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

ABC DIENSTREGELING: eerste rit vanaf St.Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur. **vertrektijden vanaf Otrabanda** nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur. **vertrektijden vanaf Lagoen** nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

CHRISTOFFELPARK gesloten voor het publiek.

STICHTING PREVENTIE ALCOHOLISME: 17.00 bijeenkomst AA-groep Progreso-3de verd. Sanatorium.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Tera Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zorgvliet nr. Westpunt; 14.00-15.30 Westpunt t/o rest. Christiaan.



BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358 en 12473): openingstijden van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.45 Felix the cat; 16.55 Wolf Harris; 17.20 survival; 17.47 science report; 18.00 NOS weekjournaal; 18.11 e man drechi di Dios; 18.26 kushina Dioro; 18.40 bulletin tele-8; 18.54 progr. Bur. Cult. en opvoeding; 19.25 happy days; 20.00 notisiero tele-8; 20.32 telenovela: pecado capital; 21.04 testimony of two men; 22.04 money changers; 23.04 notisiero tele-8 (report).

★★★

## AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153A, tel.: 4222
AANNAME van advertenties en zoekertjes: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOPEN
TEATRO ORANJE: 20.30 The muthers.

TEATRO CARIB: 20.30 Starwars.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING (elke dag van maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

## Gesprek over gezinsleven

WILLEMSTAD — In de pastoria van Santa Familia wordt vanavond om acht uur een gespreksavond gehouden over het gezinsleven onder leiding van mevr. Trixi Somerville uit Jamaica. De Grupo Pastoral van Sta Familia nodigt alle damesverenigingen uit deze avond bij te wonen.

# Heer Bommel en de uitvalsels




0185. - ,,Het draait allemaal om Bommel", hield de heer Tater vol. ,,Ik heb dat uit de eerste hand, en men kan hèm de kop niet indrukken.
Ik ben blij, dat hij er nog niet is, want als Club hebben we het al moeilijk genoeg. En dit feest zou ernstig ontsierd worden wanneer..."
Voorzitter Fanth legde hem met een dringend gebaar het zwijgen op.
,,Stil", fluisterde hij. ,,Daar is hij".
Tater's geneuzel stierf weg en de heren wendden zich naar de ingang, waar heer Bommel met een brede lach binnentrad. Maar de algemene belangstelling ging meer uit naar de dame, die hem vergezelde.
,,Heb ik ooit", sprak de heer Knorringa en meester Sturkenstein vielde aan: ,,Sakkerloot!"
,,Wie is dat?" vroeg mevrouw Tater zich af, terwijl ze zich naar voren haastte.
,,Buitenlands", mompelde mevrouw Fanth achter haar. ,,Zo'n jurk kan je hier niet kopen. Kunst, om er dan zo uit te zien".
,,Maar die juwelen", zei Titia Tato, de bekende filmster, die haar volgde. Nu drongen ook anderen voorwaarts, en al spoedig was het een drukte van belang in de brede hall. Want iedereen was er, en sterren schitterden overal. Maar het meest schitterde toch juffrouw Doddel, temidden van de edele gesteenten, die haar kleed sierden, en ze voelden zich erg gelukkig.
,,O, Ollie", fluisterde ze. ,,Ik ben zo verlegen. Ik weet niet wat ik zeggen moet".
,,Niets", zei heer Ollie geruststellend. ,,Ik zal het woord wel doen, bedoel ik. Tenslotte ben ik hier thuis, zodat het allemaal vrienden zijn, als u begrijpt wat ik bedoel".







*Tony Mack in Car. reporter:*

## Hotels int. industrie

WILLEMSTAD — De hotel business is al bij al een internationale industrie, zo stelt Tony Mack voor alle zekerheid nogmaals vast aan het einde van een uitvoerige beschouwing over het verlenen van werkvergunningen in de toeristenindustrie aan buitenlanders. Deze beschouwing verscheen in het blad Caribbean reporter van de CHA (Car. hotel ass).

Daarin riep hij op de buitenlanders in deze internationale industrie het bekende Caribische welkom toe

Hij heeft niet het idee, dat Jan en Alleman staat te dringen voor een kaderpost in de hotel-sector in het Caribisch gebied.

Buitenlanders in de hotel sector zijn geen vreemd verschijnsel zegt hij, want de tijd is nog niet zover weg, dat als algemeen erkend feit, gold, dat men Zwissers nodig had voor het runnen van hotels en Fransen voor de keuken. Nu is dit veel meer geinternationaliseerd. Nu men veel Caribische jongelui heeft die zich in het buitenland bekwamen in deze sector zal het in de toekomst ook geen probleem meer zijn: de buitenlanders in de hotelsector. Van de andere kant vindt de schrijver dat het meten met twee maten zou zijn, wanneer men wel wil, dat jongelui uit het Caribisch gebied in het buitenland ervaring opdoen, maar wanneer men zijn grenzen, wat de hotel-sector betreft sluit voor buitenlanders.

## Grenada wint prijs op Calgary-Commonwealth beurs

WILLEMSTAD — De kleine Caribische staat Grenada heeft kans gezien de eerste prijs te winnen voor de best verzorgde expositie op de Calgary Stampede-beurs, welke door niet minder dan één miljoen bezoekers werd bezocht. Deze handelsbeurs werd geopend door premier Pierre Trudeau van Canada. Het thema was Groet aan de Commonwealth. Grenada legde in zijn stand de nadruk op de twee belangrijkste peilers van zijn economie: het toerisme en de landbouw; de producten daarvan werden tentoongesteld met op de achtergrond een gezicht op de haven van Grenada. In het blad Caribbean reporter van de Caribbean hotel association heeft aandacht aan deze onderscheiding besteed.

## Tamarijn-forum over kernvragen bij opvoeding

WILLEMSTAD — De door talloze ouders ondervonden problemen rond de overdracht van waarden, motivatie en levensbeschouwing aan de volgende generatie, vormt het onderwerp van een Forum van donderdag om 8.30 uur in de Tamarijn. Het grote succes van het forum over generatieverschillen in juni is aanleiding geworden opnieuw een dergelijke gelegenheid tot gedachtenwisseling te organiseren. Naast dat de forum-leden hun mening zullen geven, krijgt ook de zaal ruim gelegenheid tot het stellen van vragen of opperen van gezichtspunten. Het forum, dat wordt voorgezeten door ds R.F. Snow, bestaat uit de volgende personen, frater Anton, de heer Renee Maduro, mevrouw D. van Eps, mevr. Sten Hendrikx-Barre, ds R.E.R. van Buiren en mevr. Myra van der Dijs. Iedereen is van harte welkom.

## Mini efficiency

WILLEMSTAD — Vier bedrijven organiseren op 1,2 en 3 november in het complex van Maduro Plaza in het voormalige Texas Instruments een Mini efficiency show. Dit gebeurt door NCR national business equipment co nv Maars Caribbean nv, Van Dorp-Eddine nv en Leslie corporation nv.

BUTEN EN BLAZEN

**Si tantu hende**
**ku tabata**
**pilá di misa**
**awor ta bira lomba**
**anto mester tin**
**algu fowt**
**den iglesia**
**serka bo i ami.**

Als zoveel
trouwe kerkgangers
van weleer
nu niet meer
kerks zijn
moet er iets
fout zijn
bij jou en mij.

P.B.



## Amerikaanse reisjournalisten bijeen in India

WILLEMSTAD — Op de conventie van de Society of American travel writers (SATW) welke in India werd gehouden en meer dan driehonderd belangstellenden trok verleden maand, was ook Tromson-Monro advertising Inc. present en wel met William Freed. Deze onderneming behartigt de PR zaken van Puerto Rico en Curacao. De bijeenkomst in het contrastrijke India werd in Caribbean reporter als orgaan van de CHA( Carol hotel ass), een succes genoemd.

Volgend jaar gaat SATW naar Hawaii.

## Alledagkerk

WILLEMSTAD — In de Alledagkerkdienst van morgen gaat dominee Gerke Rentering voor.

Het thema van de preek is Gastvrijheid. Zoals gewoonlijk begint deze lunchpauze-dienst om vijf voor half één.

M U N D U

Ken k'a purba
trapa mundu
pa domin'é
a sali engañá.

Pasobra mundu
ta rondó
manera un bala
di alestik sebá.

Inesperá
e ta slep
lagabu dondr'abou
i lorando
e ta chercha
kon b'a kibra
bo wes'i lomba.

OPI (10)
Oktober '78
Organisashon
Planifikashon
Independen...

## SPECULATIES ROND TEGENZET VAN HESS OIL

### Shell en Lago hopen op verbetering

# Stookolie-compromis door Congres heen

**WILLEMSTAD/WASHINGTON — Het Amerikaanse congres heeft verleden week een wetsvoorstel aanvaard, dat de concurrentie-positie van olie-raffinaderijen buiten de VS, voor wat betreft de levering van stookolie aan de staten aan de Amerikaanse oostkust, kan verbeteren. De Shell op Curacao en Lago op Aruba kunnen van dit voorstel, dat nog door het Amerikaanse ministerie van Energie tot wet moet worden verklaard, gaan profiteren. Over het geheel gezien, lijkt hij minder gunstig voor Amerada Hess op de Amerikaanse Maagden Eilanden, die tot nog toe profiteerde van de status een Amerikaanse onderneming te zijn. De vraag is of Hess een tegenzet in petto heeft, die een beperkend onderdeel in de nieuwe wet teniet zal kunnen doen.**

Het ministerie van Energie van James Schlessinger kwam met een voorstel om de subsidie, die aan Amerikaanse maatschappijen gegeven wordt voor elke barrel stookolie, te verminderen van 125 tot 40 dollarcent: In de Senaat kwam als compromis uit de bus dat deze subsidie (volgens het "entitlements-program") werd verminderd tot ongeveer 90 dollarcent. Tezelfdertijd werd echter bepaald dat niet meer van kracht is, dat deze subsidie alleen gegeven wordt op de eerste 5000 barrel die per dag geleverd wordt, maar ook op de rest van de hele leverantie. Dit laatste bevoordeelt Hess Oil in het bijzonder omdat deze raffinaderij als enige meer dan die hoeveelheid per dag levert aan Amerikaanse oostkuststaten. De vermindering van de subsidie heft het verschil in concurrentiemogelijkheden tussen de Amerikaanse raffinaderijen (waaronder Hess) en de buitenlandse raffinaderijen niet op, maar maakt hem wel kleiner.

**VREEMDE VLAG**

Voor Hess bevat het wetsvoorstel evenwel nog een limitatief aspect. Als voorwaarde wordt ook nog gesteld dat de raffinaderij, die voor subsidie in aanmerking wil komen, voor het vervoer van de stookolie gebruik moet maken van Amerikaanse tankers. Deze tankers zijn 40 tot 50% duurder dan die welke momenteel voor dat doel worden gecharterd door Hess, varend onder vreemde vlag. Het is niet bekend of het Hess beter uitkomt tegemoet te komen aan de gestelde voorwaarde of op een gelijk platform terecht te komen met de buitenlandse raffinaderijen als Neppco (Bahamas), Shell (Curacao) en Lago (Aruba) qua afzetmogelijkheden voor "fuel oil". Waarnemers zinspelen al op een mogelijke tegenzet van Hess om deze restrictieve bepaling te kunnen ontlopen. Er wordt gespeculeerd over de mogelijkheid dat Hess bezig is enkele "subsidized US-carriers" te charteren, die voldoen aan de voorwaarde van de Jones-act om onder Amerikaanse vlag te varen, en toch qua prijs in elk geval heel dicht bij het internationaal geldende niveau liggen, dat wil zeggen ruim beneden de prijs van de VS-tankers.

Interessant is te weten hoe groot dit verschil in prijs is.

Naar verluidt, is het Hess gelukt om inmiddels al vier van deze kleinere tankers, die geschikt zijn voor de Amerikaanse oostkustvaart te charteren. Een doorgaan hiervan houdt de concurrentie-positie van die raffinaderij ongunstig voor de andere niet-Amerikaanse raffinaderijen.

**HOOGWAARDIG**

De productie van stookolie is voor Shell Curacao NV, maar vooral voor Lago altijd van groot belang geweest evenals de afzet ervan op de staten aan de Amerikaanse oostkust. Voor het "entitlements-program" in 1973 produceerde Shell Curacao 221.000 barrel per dag aan stookolie, waarvan 180.000 barrel bestemd was per dag voor de oostkuststaten. De cijfers over verleden jaar tonen aan dat 70.000 barrel per dag stookolie werd geproduceerd waarvan ongeveer de helft naar de VS is gegaan. De totale productie van Shell bedroeg vorig jaar 260.000 barrel aan hoogwaardige producten, terwijl de maximale capaciteit ligt op 370.000 barrel. De Shell heeft een grote diversificatie van producten, maar voor de andere hoogwaardige producten blijven protectionistische maatregelen van overheidswege op de VS-markt onverminderd van kracht.

De totale productie van Lago (Exxon) op het zustereiland komt voor maar liefst ongeveer 60 procent voor rekening van stookolie. Voor deze maatschappij kan de maatregel van meer belang zijn dan voor de Shell. Van de andere kant blijft de spoeling dun omdat er nog meer buitenlandse raffinaderijen azen op de traditioneel belangrijke Amerikaanse markt voor de afzet van hun producten.

Conform het aanvankelijk ingediende wetsvoorstel van het ministerie van Energie zou de wet moeten zijn ingegaan per 1 juli van dit jaar. Dit ministerie zal het compromisvoorstel, dat uit het Congres (Huis van afgevaardigden en Senaat samen) is gerold nog tot wet moeten maken. Dat kan ook geschieden met terugwerkende kracht tot 1 juli. Overigens is de wet voorlopig maar voor de periode van een jaar van kracht, maar kan volgend jaar verlengd worden.

**STEENKOOL**

Bijna gelijkertijd werd evenwijl de vorige week ook het energie-programma van president, Jimmy Carter, aangenomen in het Congres en dat op de lange duur het verbruik van stookolie tracht terug te dringen. Vooral op het bedrijfsleven en de industrieen zal meer en meer een beroep worden gedaan de afhankelijkheid van olie en olie-producten, die voor een groot deel uit het buitenland moeten komen, te verminderen en zoveel mogelijk over te schakelen op steenkool.

### Averechts

WILLEMSTAD — Twee verzoeken van Frente Obrero voor nadere uitwerking van bepaalde zaken worden niet ingewilligd, aangezien zij volgens het verslag van de staten een averechts effect zouden hebben. Zoals bekend verzochten de Frente-leden een interpellatie van premier S.G.M. "Boy" Rozendal inzake de afwijzing in april om het eilandgebied Curacao te laten deelnemen aan het tripartite-overleg dat toendertijd plaats vond tussen Aruba, Nederland en de centrale regering. De Centrale Commissie heeft de staten nu in overweging gegeven af te zien van de verzochte interpellatie, aangezien dit "een averechtse invloed zal hebben op de nog alsnog te voeren besprekingen" Is dat zo?

De Frente-fractie deed ook het verzoek een enquette te houden naar de werkzaamheden van het personeel van de ATC, de luchtverkeersleiders in landsdienst, en naar de doelmatigheid van de apparatuur waarmee gewerkt moet worden op die afdeling.. Ook in dit geval wordt in overweging gegeven af te zien van dit eventuele voornemen, "daar tijdens de jongste begrotingsbehandeling door de regering uitvoerig op de in het voorstel bedoelde aangelegenheid is ingegaan.

Voorts zal een enquete als voorgesteld ongetwijfeld een averechtse invloed hebben op de nog niet geheel afgeronde besprekingen tussen de regering en het personeel van de ATC". (Alsof inadequate apparatuur geen averechtse uitwerking kan hebben op de luchtverkeersveiligheid-RED). De oppositie kan gaan gissen een volgende keer wat er staat te gebeuren met verzoeken die worden ingediend bij het staten-college.

### Vrouw ernstig mishandeld bij beroving

**WILLEMSTAD — Een ruim vijftig jarige vrouw is gisteren rond twaalf uur 's middags in haar huis te Silberie op ernstige wijze mishandeld door twee gemaskerde mannen, die haar met hun vuisten bewerkten, kamer in kamer uit sleurden en met een mes bedreigden. Het was hen te doen om geld. Met de 270 gulden, die zij in huis had en haar sieraden namen zij geen genoegen. Zij bleven de vrouw, die alleen thuis was, molesteren. Ook toen zij het geld en de sieraden had overgegeven.**

De vrouw liep omstreeks kwart over elf naar haar slaapkamer toen zij twee mannen, die zij niet kende in de gang tegenkwam. De mannen pakten haar vast en sloegen haar in het gezicht terwijl één met een mes bedreigde. De vrouw, die door de mishandelingen het bewustzijn verloor, moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De politie verzoekt een ieder die ook maar de kleinste inlichting heeft in verband met deze beroving vijf maal vier of de nummers 11300, 13370, 13770 op te bellen. De mannen zijn tussen 20 en 25 jaar oud. Zij hebben een donkere huidskleur.



*WILLEMSTAD — Het is vandaag precies 25 jaar geleden dat mgr Wim Ellis van het bisdom Willemstad tot priester werd gewijd. Morgen is het exact een kwart eeuw geleden dat mgr Ellis zijn eerste plechtige heilige mis opdroeg. De bisschop zei dat er geen grote viering zal zijn in verband met zijn priesterjubileum. Aanvankelijk zou hij zelfs niet op de Antillen zijn geweest in verband met de conferentie van Puebla in Mexico die voor dezer dagen stond gepland. De volgende maand met Christus Koning zal ter gelegenheid van dit feit een mis worden opgedragen. De bisschop ontving vanmorgen van premier S.G.M. "Boy" Rozendal een felicitatie-telegram voor het zilveren jubileum. "De zware taak waarvoor u geroepen bent heeft u in de afgelopen jaren met de vroomheid, eenvoud en hartelijkheid die u eigen is geheel gewijd aan het geestelijk en sociaal welzijn van de bevolking van de Nederlandse Antillen. Moge God u nog lang behouden voor ons allen". Aldus het telegram van de premier.*

### Voor installatie werkgroep

## Min. v/d Stee komt na het weekeinde

**WILLEMSTAD — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) komt eind deze maand naar de Nederlandse Antillen om er de Koninkrijkswerkgroep te installeren. Dat is een werkgroep, die onder voorzitterschap van de Nederlandse oud-premier Biesheuvel advies moet uitbrengen over de toekomstige verhoudingen tussen Nederland en de Nederlandse Antillen als geheel, Nederland en de afzonderlijke eilanden en tussen de zes Antilliaanse eilanden onderling.**

De bewindsman is door de Antilliaanse minister-president Rozendal gevraagd met spoed de werkgroep te komen installeren. Dit nadat op de Antillen het afgelopen weekeinde overeenstemming was bereikt over de Antilliaanse sectie van de werkgroep.

Minister Van der Stee arriveert op maandag, 30 oktober op Curacao. Op woensdag, 1 november zal om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Raad van Ministers een vergadering plaatsvinden met delegaties uit de eilandsraden van alle eilanden met betrekking tot de instelling van de Koninkrijkswerkgroep. De bewindsman gaat zaterdag 4 november terug naar Nederland.

### Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend zwaar bewolkt met nog enkele verspreid optredende buien. In de middag en avond opklaringen. Zwakke tot matige wind uit overwegend zuid-oostelijke richting.

Weersoverzicht: Het weerbeeld op de Benedenwindse eilanden staat onder invloed van een tropical wave die thans langzaam in westelijke richting wegtrekt. Ook in de komende 24 uur kunnen hierdoor af en toe buien tot ontwikkeling komen. In de loop van morgen wordt een verdere verbetering in het weerbeeld verwacht.

### Creche Cijfers Santa Maria

OUDERS met een inkomen van minder dan 400 gulden per maand hoeven niet voor hun kind te betalen. Hebben zij een inkomen tussen de vier- en zeshonderd dan betalen zij voor hun crèchekind de helft van de onkosten. Boven de zeshonderd gulden moeten zij alles betalen. Het dagheld in 1977 is f. 3,- per kind. De crèche is vijf dagen per week open. De kinderen kunnen om half zeven 's morgens gebracht worden en om half zeven 's avonds weer gehaald. Te laat halen wordt beboet met één gulden. In dit bedrag is eten, drie keer per dag, drinken en voor babies speciaal voedsel begrepen. De verwachte onkosten per kind voor 1979 is f. 3,93. De stichting zit zeker niet verlegen om kinderen. Er staan er 25 op de wachtlijst. In 1977 werd aan inkomsten verkregen van de vaste dagkinderen 9.049,-. Van losse dagkinderen 249,50 gulden. De subsidie van het eilandgebied bedroeg 48.095,- gulden. Aan salarissen inclusief de sociale lasten werd 46.964,88 gulden betaald. Daarbij kwam nog een SVB-premie van 2.250 gulden. Er werd een ijskast voor 570 gulden aangeschaft. Van Cebemo werd hiervoor 320 gulden teruggekregen. Water was een grote post namelijk 284,05 gulden. Voor de babies wordt namelijk ook de luierwas gedaan. Het aantal kinderen per dag dat in de crèche onderdak krijgt, varieert. Het hoogste aantal per dag was 84 kinderen, waarvan zeven babies, acht boxkinderen en 69 peuters/kleuters.

### Drie jaar voor Haagse heroine-handelaar

DEN HAAG — De rechtbank in Den Haag heeft de uit Den Haag afkomstige R.K.K., wegens handel in heroine veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf met aftrek. Het vonnis kwam overeen met de eis van de officier.

De officier van justitie was op grond van diverse getuigenverklaringen tot die eis gekomen. In K.'s woning aan de Haagse Herzogstraat zou het 's avonds volgend een - anonieme - getuige een komen en gaan zijn geweest van heroineverslaafden, die tegen prijzen van driehonderd à vierhonderd gulden per gram het verdovende middel konden kopen. De raadsman van K., mr Julius Ph. A. Defares uit Bilthoven, had ter zitting bezwaar gemaakt tegen het gebruik van de verklaringen van de anonieme getuige.

Omdat de Haagse politie aanwijzingen had dat de man met „een heleboel geld" naar zijn geboorteland Suriname zou vertrekken, deed ze op 14 juli een inval. Daarbij werd geen korrel heroine in de woning aangetroffen. Ter zitting ontkende K. met nadruk te hebben gehandeld in heroine.

WILLEMSTAD — Geitendieven hebben nog steeds een auto niet opgevraagd die zaterdagmiddag door de politie werd meegenomen. Zij hadden een bok geschoten maar werden betrapt en gingen er vandoor met achterlating van de auto en de dode bok. Een en ander gebeurde zaterdagmiddag te Rancho.

### Bestuur zoekt nieuw onderdak

# St Maria Creche woekert met ruimte

**WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat de financiele steun die via Cebemo van Nederland is toegezegd dit jaar niet door gaat, omdat de lokalen die voor de crèche- en speelschool Santa Maria bestemd waren voor de kleuterschool moeten worden gebruikt. Het gaat om een bedrag van 67.450,— gulden.**

Dit geld zou worden gebruikt voor het verbeteren van de bestaande crèche-ruimte (het oude zusterklooster) en het geschikt maken van de drie lokalen als speelruimte voor de peuters. Het bestuur van de stichting "Cuido Infantil Santa Maria" kijkt nu naarstig uit naar een geschikt terrein voor nieuwbouw. De bisschop werd aangeschreven voor het terrein naast het zusterklooster. Het antwoord was dat dit terrein bestemd is voor uitbreiding van het kerkhof en parkeerterrein. Aan de andere kant ligt een terrein waarop de padvinderij optie heeft. Ook heeft men een oogje laten vallen op een particulier terrein, maar hierover zijn er nog geen onderhandelingen gestart.

Van de crèche Santa Maria wordt druk gebruik gemaakt door werkende moeders. Per één oktober waren er 103 kinderen ingeschreven verdeeld in vijf babies, negen boxkinderen en 77 peuters en 12 kleuters. Het bestuur van de stichting zei gisteren ook nog in een gesprek met de plaatselijk pers dat er sinds de dag dat enkele huismoeders voor een heel kleine vergoeding met de creche startten, nu met de subsidie heel wat verbeterd is. De kinderen krijgen nu maaltijden verstrekt, die door een leerkracht van een huishoudschool zijn uitgebalanceerd. Het personeel wordt nu normaal gesalarieerd. Er is een directrice, een kinderverzorgster een verpleegster/kinderverzorgster, vijf helpsters, een kokkin en een werkster die full-time in de crèche werkzaam zijn.

Ideaal is het echter nog niet. Er wordt vooral met de . . ruimte gewoekerd. Het in bruikleen gegeven gebouw is zo goed mogelijk aan de nieuwe situatie aangepast, maar biedt te weinig ruimte aan de spelende peuters. Dat is de reden waarom het bestuur naar een groter gebouw uitziet. Een probleem is echter dat nieuwbouw veel duurder wordt dan het door Cebemo toegezegde bedrag. Een crèche als Bai Bini kostte 310.000 gulden en de bouwprijzen stijgen met de dag.

### Sociedad Aruba in Nederland pleit voor opvang Antillianen

ROTTERDAM — De stichting Sociedad Aruba in Vlaardingen heeft in een brief aan de minister van Cultuur, Redactie en Maatschappelijk Werk gevraagd het besluit op 1 november a.s. de centrale opvang van in Nederland aangekomen Antillianen te staken in te trekken. Tevens wil de belangengroep betere opvangmogelijkheden voor de Antillianen.

In de brief, die tevens gericht is aan de volksvertegenwoordiging en de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen noemt de president Pedro Figaroa het regeringsbesluit zeer discriminerend. Hij ervaart dit als een grove onrechtvaardigheid.

### Alliance bijeen

WILLEMSTAD -- De Alliance Francaise houdt woensdag zijn maandelijkse bijeenkomst en wel in het CDM-auditorium aan het Koningsplein. De aanvang is om half negen 's avonds. Vertoond worden korte films en Franse actualiteiten. Ook leerlingen van de Alliance zijn dan welkom.

## Rust op valuta-markt onontbeerlijk

# Grotere economische groei voor EEG-leden voorspeld

BRUSSEL — De economische groei van de Europese economische gemeenschap (EEG) zal volgend jaar aanmerkelijk groter zijn dan dit jaar. Voor 1979 mag ook gerekend worden op een eerste succes sinds jaren in de strijd tegen de werkloosheid, al zal daar een gezamenlijke inspanning van de negen lidstaten voor nodig zijn. Dit schrijft de Europese commissie, het „dagelijks bestuur" van de EEG, in haar jaarlijks rapport over de economische toestand in de negen lidstaten.

De economische groei van de EEG zal volgend jaar ongeveer 3,5 procent kunnen bedragen, vergeleken met een verwachte groei van het volume van het gezamenlijk bruto nationaal produkt van de EEG met 2,6 procent dit jaar. De prijzen zullen in de gemeenschap volgend jaar met gemiddeld zeven procent stijgen, vergeleken met een stijging van 6,9 procent dit jaar. Een belangrijke vooruitgang noemt het rapport het feit dat de onderlinge verschillen in de inflatiecijfers voor een deel zijn opgeheven.

De directeur-generaal voor economische en financiele zaken van de Europese commissie, Ugo Mosca, zei dat de gemeenschap zich nu op een keerpunt bevindt. Er zijn goede vooruitzichten voor een bescheiden maar duurzame groei, met een vergroting van de industriele produktie en minder werkloosheid.

Volgend jaar zal gemiddeld 5,6 procent van de EEG-beroepsbevolking werkloos zijn vergeleken met 5,7 procent dit jaar. Dit komt neer op een vermindering van het aantal werklozen met 100.000 tot 5,6 miljoen. De lopende rekening van de betalingsbalans van de EEG zal volgend jaar een overschot te zien geven van 8,5 miljard Europese rekeneenheden (ERE) vergeleken met een batig saldo van 8,3 miljard ere dit jaar.

De commissie is bij haar voorspellingen uitgegaan van de verwezenlijking van de economische besluiten, die zijn [illegible] tijdens de [illegible] conferenties in Bremen en Bonn dit jaar. Vooral het streven naar een grotere stabiliteit op de valutamarkt is van groot belang voor het economisch herstel. Het Europees monetair stelsel (EMS) speelt een vitale rol op het gebied van monetaire rust. Zonder deze rust is het vrijwel onmogelijk om een goede economische koers uit te stippelen.

Het rapport van de commissie zal worden voorgelegd aan de ministerraad van de gemeenschap. Na goedkeuring van het rapport kan het dienen als leiddraad voor elk lid om zijn economisch beleid op af te stemmen.

De commissie schrijft in haar rapport dat de onrust op de valutamarkten de afgelopen jaren heeft geleid tot het inzicht dat de bestedingen in de verschillende landen niet bevredigend „gestuurd" konden worden in een door de overheid gewenste richting. In landen waar de nationale munt onder opwaartse druk stond (West-Duitsland, Nederland) reageerden de investeerders niet op groeibevorderende maatregelen. De dure valuta maakte immers de concurrentiepositie en de vooruitzichten op voldoende vraag uit het buitenland onzeker. Landen met een zwakke valuta (Italie, Groot-Brittannie) merkten dat een waardevermindering van deze valuta de binnenlandse inflatie snel aanwakkerde en eveneens een klimaat van onzekerheid teweeg bracht met een negatieve invloed op de investeringslust.

Het EMS dient daarom tenminste zo streng te worden als het huidige slangarrangement, zo merkt de commissie op.

In een beschouwing, gewijd aan de individuele leden van de EEG, merkt de commissie over West-Duitdsland op dat het „van overwegend belang" (is) dat de Westduitse economie een duurzame en evenwichtige groei handhaaft met het oog op de invoering van het nieuwe monetaire stelsel in 1979.

Frankrijk dient zich naar de mening van de commissie vooral bezig te houden met de bestrijding van de inflatie.

Het begrotingstekort zal bij voorkeur niet gefinancierd dienen te worden met nieuw te drukken franken.

Vrijwel hetzelfde geldt voor Groot-Brittannie, dat ervoor moet zorgen dat de inflatie ver beneden de tien procent per jaar blijft. Op het gebied van de lonen heeft de Britse regering nog veel te doen, zo stelt de commissie.

Italie heeft al veel bereikt om de inflatie te verminderen, maar dit land moet proberen om de publieke uitgaven te beperken, de leiding van de overheidsbedrijven te verbeteren en zowel de nationale begroting als de geldvoorraad te matigen.

## Gifgas in gebruik in Laos

BANGKOK — Laotiaanse en Vietnamese strijdkrachten gebruiken gifgas om het verzet te breken van leden van bergvolken tegen de communistische regering in Laos. Dit hebben vluchtelingen aan een Amerikaanse onderzoek meegedeeld.

Buitenlandse artsen die naar Thailand gevluchten behandelen, zeiden dat de symptomen die de slachtoffers hebben, er op duiden dat er in Laos een dodelijk chemische oorlog wordt gevoerd.

Thomas Stearns, een Amerikaanse onderzoeker, heeft op de band vraaggesprekken met vluchtelingen opgenomen die inlichtingen gaven over de gasoorlog in het gebied van midden-Laos, ten zuiden van de Vlakte der kruiken. Zo zei Xia Xa Yang uit het gebied van Phoe Bia, 80 km ten noordoosten van Vientiane, dat Laotiaanse of Vietnamese vleigtuigen raketten richtten op zijn dorp, Nam Koke.

Deze barstten uiteen in wolken rood, groen, geel en wit gas. De mensen die het gas opsnoven, vielen in zwijm, braakten heel erg en stierven later. Telkens als er gasraketten gebruikt werden, stierven er 15 tot 20 mensen.

De aanvallen waren midden juli begonnen. Alle dieren in de omgeving stierven. Daarop besloot zijn groep naar Thailand te vluchten.

## Agenten gedood in Baskenland

BILBAO — Vier onbekenden hebben zondagavond in de buurt van de stad Bilbao in Spaans Baskenland het vuur geopend op leden van de paramilitaire Guardia civil. Twee politiemannen werden gedood en twee raakten ernstig gewond. De daders wisten te ontkomen in een auto. De leden van de Guardia civil hadden het toezicht gehouden bij een voetbalwedstrijd en wilden terugkeren naar hun kazerne toen onbekenden met machinepistolen op de politiemannen schoten. In Spanje zijn dit jaar bij aanslagen al 24 politiemannen om het leven gekomen. In de Baskische steden Burgos en Vitoria kwam het zondag tot botsingen tussen betogers en politie. Baskische militanten eisten de vrijlating van gevangen leden van de Baskische [illegible] ging ETA. Verscheidene demonstranten werden opgepakt.

## Brandstichting bij Philips Brussel

BRUSSEL — In een opslagplaats van het Belgische Philipsbedrijf bij Brussel is in de nacht van zondag op maandag brand ontstaan. Een Franssprekende [illegible] man heeft het Belgische persagentschap Belga meegedeeld dat die brand was aangestoken uit protest tegen de recente uitlevering door Nederland naar Duitsland van Folkerts, Wackernagel en Schneider, leden van de Rote Armee Fraktion.

Het Philips-depot is gelegen in Evere, één van de gemeenten van de agglomeratie Brussel.

De brand in het depot vernielde een vijftigtal huishoudelijke apparaten (koelkasten e.d.).

De brandweer had het vuur vrij snel onder controle. De brand is ontstaan in een hoek van het gebouw. De politie acht het mogelijk dat de brand gesticht is door een brandend voorwerp door een raam naar binnen te gooien. Het onderzoek in deze zaak wordt voortgezet.





## Sadat wil opheldering

CAIRO — President Sadat heeft het Egyptisch-Israelisch ontwerpvredesverdrag teruggestuurd naar zijn delegatie in Washington voor nadere studie. Dit is meegedeeld door de presidentiele woordvoerder Saad Zaghlouol Nasser. President Sadat heeft de Egyptische delegatie in Washington instructies gezonden waarin hij zegt dat het ontwerp op sommige punten nadere studie behoeft. Deze studie is noodzakelijk alvorens het verdrag klaar voor ondertekening kan zijn, zei hij.

Een woordvoerder van het Egyptische ministerie van Buitenlandse Zaken legde er de nadruk op dat Egypte het verdrag niet verwerpt. Sommige punten behoeven meer verduidelijking en meer interpretaties van de Israelische zijde met Amerikaanse hulp. Sommige punten in specifieke termen behoeven meer studie om de juiste betekenis te krijgen, zo zei men.

## GENDA ARUBA

nummers van de Amigoe Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Reseria van Zepp Wever, In. La Fama, La Popular en Soda Fountain, Edwins in te Savaneta, Nicolas De Wit Store in Dividivi, ton-hotel en Aruba Caribhotel, Van Dorp, Ameri Aruba-hotel, Holiday Inn store en San Nicolasstore.

oor: Nassaustraat 110

oonnummers: Alle afdelin- 4333-4334.

ooruren: werkdagen 08.15- 0/14.00-17.30 uur; zaterdag -10.00 uur.

oon na kantooruren voor gevallen: tel.: 1639-2316-

entrale: 24 uur per dag. 2116 of 1604.

TIE: 4555
RMCENTRALE: 4255



OSCOPEN
ANJESTAD: De Veer: 30 2001, a space odyssey (14 J. Rialto: 20.00 House that murder (18 jr.).
ALASHI: Drive-in: 20.30 olin death squads (18 jr.).
AN NICOLAS: Principal: 30 The ultimate warrior (14

WIT GELE KRUIS: Oranjestad tel.: 3168; Noord: tel.: 8288; Sta Cruz en Paradera: 7020; Savaneta en Brazil: San Nicolas: tel.: Dakota, Patiastraat 27, 4444.

OTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: Nicolas, tel.: 5712.

CHTREGELING DOKTOREN San Nicolaas en Savaneta: H. Vervest, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 7034 (bij geen LRD opbellen, tel.: pageboy 601).

★ ★ ★

WOENSDAG

DIVERSEN
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN straat 1A, tel.: 3145): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
KIWANIS: 19.30 dinner meeting Trocadero.
WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Noord.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.15 te St.Michaelschool; 09.00 te Bernardschool, Brazil; 10.00 te Wilhelminaschool, Weg Fontein; 10.45 te Christus Koningschool, Brazil.

DAF: 08.00 te Colegio Ora Ibo, Tanki Leendert; 10.00 te Maria Gorettischool; 11.30 te Martinusschool, Paradera.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-...30 training voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.
ATTA: trainingsprogramma voor de jeugd tot 16 jaar-Estrellaclub en Connie Franciselub.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 McDuff; 17.30 survival; 18.00 candid camera; 18.30 tv; 18.45 eng. nieuws; 19.00 nos tera; 19.30 happy days; 20.00 telenoticias; 20.30 telenovela; 21.00 tennisfinale men's single us open.



TEHERAN — Naar aanleiding van de verjaardag van de sjah worden in Iran 1.126 politieke gevangenen vrijgelaten. Naar maandag in Teheran werd bekendgemaakt, komen bovendien 325 gevangenen vrij die op niet-politieke gronden zijn veroordeeld.

De 59ste verjaardag van de sjah wordt donderdag als nationale feestdag gevierd.

## *Volgens minister Chance*

# Catoochi-razzia is samen met politicus voorbereid

**ORANJESTAD — Minister van Justitie Leo Chance gaf op zijn persconferentie nog te kennen dat de razzias die enige weken geleden op nummerverkoopers gehouden werden, op het kantoor van de waarnemend-commissaris op Aruba voorbereid werden met een politicus, waarvan de heer Chance de naam niet noemde.**

Onze wetten- aldus de minister- laten geen hazardspelen, waaronder Catochi, toe en de politie kan dus ten alle tijde optreden zonder de minister erbij te halen. De minister hekelde een verklaring van de wnd commissaris aan een dagblad waarin deze zou hebben gezegd dat wat betreft het Catochibeleid de minister over de leiding kan praten. Hij beschouwde deze verkalring als een vinger steken om mijn persoon erbij te betrekken.

De heer Chance had het tevens over een telegram van een vakbond aan hun, welk telegram afgehaald werd bij de onder-inspecteur Rack in het bureau commissariaat. Ook hier wilde de minister niet zeggen over welke vakbond het ging. In verband met deze laatste verklaring namen wij contact op met de onder-inspecteur Rack, die deze telegram-kwestie ten stelligste ontkende.

Het zou ethischer zijn geweest - aldus de heer Rack - indien de minister dit roddelpraatje binnenshuis had gehouden. Hij had mij kunnen laten roepen en in geval hij niet met mij wenst te spreken, het plaatselijk hoofd van politie een onderzoek laten instellen of een ander inderdaad gebeurd is tijdens kantooruren in een politiegebouw.

De heer Rack noemde het unfair dat bij een geschil tussen de minister en de wnd-commissaris, zijn persoon, door het geroddel van anderen, erbij gehaald wordt. Laga redashi pa shishi, aldus onderinspecteur Rack die nog naar voren bracht dat indien zijn persoon in de weg staat het beste is hem vandaag nog te shiften dan tot morgen te wachten.





*ORANJESTAD — De Indische gemeenschap op Aruba gaf in "La Hacienda" een barbecue-fuif aan de kandidaten van Miss Teenage Intercontinental ter ere van Miss India, Anita Reddi, die pas de morgen daarop op Aruba aankwam vanwege de vliegtuig-vertragingen van de laatste tijd. De sfeer zat er meteen goed in zodat de kandidaten de dansvloer opgingen zoals op de boven foto blijkt. Op de andere foto mevrouw Wernet en wnd gezaghebber Frans Wernet (2e en 3e van links), de heren Kimatrai en Mahtani van de Indische gemeenschap en voorzitter van het MTI-comite Atan Lee samen met mevrouw Mahtani, Miss Aruba en Miss U.S.A. samen bijeen, waarbij de heer Lee namens het comité woorden van dank uitbracht aan de Indische Gemeenschap voor de gezellige avond.*

# Min. Chance: Narcotica afdeling weer onder de Justitiele dienst

ORANJESTAD — Leo Chance van Justitie heeft tijdens een persconferentie verklaard dat hij binnenkort de Narcotica-afdeling op Aruba weer onder de chef Justitiele dienst zal laten vallen en dat hij de hoofdagent Bergen weer als chef bij deze afdeling zal rehabiliteren. De heer Bergen- aldus minister Chance- werd indertijd van deze afdeling weggejaagd, als gevolg van welke manoeuvre ziek is geworden.

"En als ditmaal weer conflicten komen, dan zal ik beslissingen gaan nemen die de wet mij toestaat. Als er personen zijn die dit niet goed vinden, dan gaan zij weg of ik zal weggaan. Ik heb pas twee weken geleden van het geval-Bergen gehoord." Leo Chance- zo ging de minister verder - heeft de PG niet gestuurd om bij de narcotica-afdeling op Aruba te gaan checken. Trouwens het advies dat de PG gaf over de nieuwe bemanning voor deze afdeling is niet goed, omdat een van de agenten nooit naar deze afdeling had moeten gaan.

Overigens was Minister Chance van mening dat het feit dat de politie in het nieuws is gekomen, niets te maken heeft met de leiding, doch dat 1 persoon met een krant gesproken heeft in plaats van met de minister of het plaatsvervangend hoofd van politie. Op een vraag van de pers gaf de minister te kennen dat dit voorval geenszins de benoeming van een commissaris op Aruba zal versnellen. "Ik zie deze benoeming- welke rond 1 december te verwachten is - helemaal los van het hierboven aangehaalde geval. Ik zal bij deze benoeming geen enkele "personal grievance" of invloed gebruiken, daar ik straks - als er een rechtszaak mocht komen - niet wil horen dat ik naar willekeur heb gehandeld.

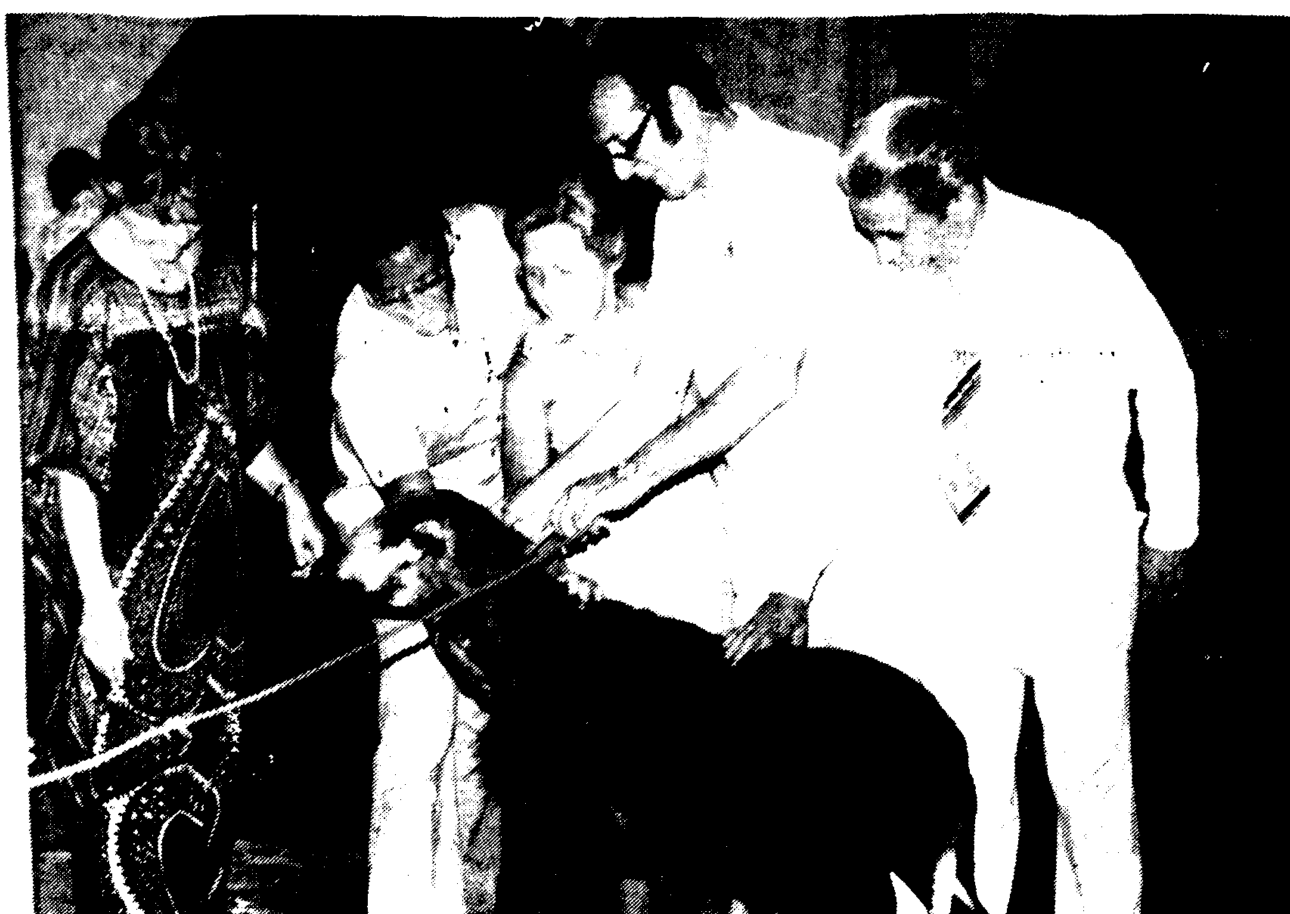
De minister had ook gehoord dat het Nederlandse Kamerlid Piet van Zeil vragen gaat stellen over cocaine op Aruba. "Ik zal geen enkele van zijn vragen beantwoorden, omdat ik alleen vragen van Antilliaanse Statenleden beantwoord. Beleefdheidshalve kan ik de heer van Zeil nog copieën sturen van antwoorden op vragen van Antilliaanse Statenleden".

# ASB: nog dit jaar Antilliaans softballkampioenschap

**ORANJESTAD — De voorzitter van de Aruba softball bond (ASB) Francisco (Chipen) Chirino, gaf gisteravond in zijn toespraak bij de opening van de nieuwe competitie de verzekering dat de Antilliaanse softballkampioenschappen nog dit jaar gehouden zullen worden. Het ASB-bestuur zal alles blijven doen om ook andere zaken te doen slagen zoals het breken van de dictatuur van Lodewijks, aldus voorzitter Chirino.**

De officiele opening van de competitie in het Wilhelminastadion werd bijgewoond door een matig opgekomen publiek. Gedeputeerde mr. J. van der Kuyp en opgekomen ASU-ploeg won de wedstrijd met maar liefst 16-3. voorzitter Alfredo Bareño die uitgenodigd waren het woord te voeren lieten zich verontschuldigen wegens andere bezigheden.

Tijdens het officiele gedeelte mocht veteraan umpire Pantin Guerrero vanwege zijn verdienste voor de softballsport, uit handen van de jeugdige Magaly Croes, namens de ASB, een plaquette in ontvangst nemen. Na het hijsen van de Arubaanse en de ASB-vlag en het Susana Martinus, die dit jaar voorgoed de handschoen opgehangen heeft, de eerste worp voor de eerste AA-klasse wedstrijd tussen Aldo en Honda. Eerstgenoemde



*ORANJESTAD — De directie van Talk of the town kwam weer met een nieuwe atractie. Iedere avond van zes tot zeven uur wordt in de moonlight grille onder "Plaza di negoshi" koop en verkoop uur gehouden. Moonlightgrille manager Luis Zschuschen brengt de koper en verkoper tot elkaar. Dat er van alles verkocht kan worden bleek gisteravond bij de opening toen Talk of the Town eigenaar Ike en zijn vrouw Grete Cohen (zie foto) een blackberry ram te koop aanboden.*

# Veertien gewonden in verkeer

ORANJESTAD — De Verkeerspolitie behandelde in het weekeinde 27 aanrijdingen die een blikschade van 37.860,— gulden achterlieten. Als gevolg van deze aanrijdingen raakten 14 personen gewond, van wie vijf in het ziekenhuis werden opgenomen.

Bij een enkele aanrijding, op zondagochtend om half één ter hoogte van het De Veer theater, raakten niet minder dan zeven personen gewond, terwijl de hierbij betrokken personenautos voor 10.000,— gulden beschadigd werden. Een onder invloed verkerende bestuurder reed vanaf de parkeerplaats de Smithboulevard op, op het moment dat een andere personenauto voorbijreed.

De politie deelde verder in het weekeinde 82 processen-verbaal uit, waarvan de meeste terzake overschrijding van de maximum-snelheid. Er werden 24 dronken mannen van wie zeven automobilisten, ingesloten



*ORANJESTAD — De Union electricistas Arubano (UEA) de vakbond van bij de Elmar werkzame personen, herdacht in het weekeinde zijn 15-jarig bestaan. Dit werd in het IOWUA-recreatiecentrum gevierd met een receptie en dansfeest, waarop tevens de Elmar-direktie aanwezig was. Tijdens zijn toespraak wees UEA-voorzitter Sonny Harms (2e van links) onder meer op de prettige samenwerking tussen zijn bestuur en de Elmar-direktie en de wens dat in de toekomst de vakbonden op Aruba zich zullen vereniging in het belang van de werknemers. Op de foto het UEA-bestuur tijdens de receptie.*



# Laatste ronde adspiranten voetbal

ORANJESTAD — De laatste ronde van de finale van de Adspiranten-voetbalcompetitie wordt vanavond en donderdagavond in het Wilhelminastadion gespeeld. De wedstrijden voor vanavond zijn: R.C. Savaneta - Bubali (7 uur, junioren-afdeling), S. Luis Deportivo - SCA (8 uur, senioren-afdeling).

Op donderdag: Estrella - SCA (7 uur, junioren-afdeling), Jong Aruba - King Bucu Jrs (8 uur, senioren-afdeling)

In de finale-ronde werden reeds de volgende resultaten geboekt: R.C. Savaneta - SCA (senioren) 0-1, R.C. Savaneta - SCA (junioren) 0-1, Jong Aruba - Estrella (senioren) 1-2, SCA - Bubali (junioren) 1-0, S. Luis Deportivo - King Bucu Jrs (senioren) 2-1, R.C. R.C. Savaneta - Estrella (junioren) 1-1. Estrella - SCA (senioren) 0-1.

# Bosbranden bij Los Angeles

LOS ANGELES — Honderden mensen zijn vanochtend uit voorsteden van Los Angeles gevlucht voor snel om zich heen grijpende bosbranden. De brandweer staat vrijwel machteloos tegen de branden, die worden aangewakkerd door hevige wind.

Vijftig huizen zijn al door de vlammen verwoest en tientallen huizen worden door het vuur bedreigd.

De hevigste branden woeden aan de westrand van Los Angeles. Volgens niet bevestigde berichten zouden er enkele mensen gewond zijn geraakt.

De branden woeden over een oppervlakte van 8.000 ha. Bij de hulpoperaties zijn twee helikopters verongelukt. De inzittenden werden gewond.

Er zijn verscheidene brandhaarden, waarschijnlijk ontstaan door het omwaaien van palen van het stroomnet.

## *Waarnemer Frans Wernet:*

# Niet happig op gezaghebberschap

**ORANJESTAD — De heer Frans Wernet verklaarde maandag op de persconferentie van min Chance in het RVD-gebouw geen interesse te hebben benoeming als gezaghebber van Aruba of voor verlenging van zijn termijn als waarnemend gezaghebber.**

Deze verklaring kwam na een vraag van een der persmensen aan wnd-premier Leo Chance of de regering reeds besloten heeft over voordracht van een kandidaat als nieuwe gezaghebber van Aruba, wanneer medio volgend jaar het huidig termijn van zowel gezaghebber Jossy Tromp als waarnemend gezaghebber Frans Wernet afloopt. De heer Chance verklaarde dat de regering over een voordracht nog niets besloten heeft.

De heer Wernet ging verder met te stellen dat een permanente benoeming als gezaghebber voor hem geen enkele glorie betekent, terwijl voor verlenging van zijn waarnemers-schap hij evenmin veel voelt, onder meer vanwege het feit dat hij twee taken moet bekleden. "Ik heb reeds bewezen dat ik deze functie kan bekleden en bij een eventuele voordracht van mijn persoon zal ik zodanige voorwaarden gaan stellen dat ik aanneem dat zij niet geaccepteerd zullen worden", aldus de heer Wernet.

# Handenarbeid-tentoonstelling

ORANJESTAD — De pas geopende eilandsdienst Instituto di cultura Aruba organiseert in samenwerking met het Toeristenbureau een Feria popular di artesania. Deze expositie van handenarbeid is open op de zaterdagen en zondagen van 9 uur 's morgens tot 5 uur 's middags op 4,5, 11,12, 18,19,25 en 26 november in het vernieuwde park voor het gerechtsgebouw. Op deze feria is een varieteit van handenarbeid en kunstnijverheidsartikelen te bezichtigen en te koop.

# Venezolaanse boeken voor jeugd

ORANJESTAD — Van de Venezolaanse consul generaal dr. Ramon Mancilla H. wordt vernomen dat diverse instanties en personen in Venezuela boeken beschikbaar hebben gesteld voor de bibliotheek van het Venezolaans consultaat op Aruba. Deze boeken zijn afkomstig van de Biblioteca nacional, de het ministerie van Voorlichting, de heer Otto Navarette van Viajes y turismo Alberti en de heer Angel Cremerak. Gelet op de wens van Arubaanse studenten om meer te weten over Venezolaanse onderwerpen, overweegt het consultaat om spoedig een bibliotheek te openen en op deze wijze zijn bijdrage te leveren aan de integrale opleiding van de Arubaanse jeugd.

## Rapport-Davelaar over haven:

# Bedrijfsschool komt veiligheid ten goede

**WILLEMSTAD — Naast een om-, her- en bijscholing van de havenarbeiders in vaste dienst van de Samenwerkende havenbedrijven, moet er ook een bedrijfsschool komen speciaal voor de losse arbeidskrachten in de haven. Dit is de conclusie van Stanley Davelaar, bestuurslid van de vakbond AHU en in dienst van de SHB. De omscholing moet dienen om de vaste arbeidskrachten een meer algemene vorming te geven, terwijl door de school de bedrijfsveiligheid verzekerd wordt en bovendien de mogelijkheid wordt geschapen tot promotie binnen de havenbedrijven. De SHB zal hiertoe wel haar medewerking moeten verlenen.**

Stanley Davelaar bood onlangs zijn rapport aan minister van Arbeids- en Sociale zaken, H.Spencer, en gedeputeerde van Havenzaken, A.Diaz, aan. Het rapport is gebaseerd op waarnemingen gedaan in havenbedrijfsscholen in Nederland. In april van dit jaar verbleef de heer Davelaar voor een oriëntatiereis in Nederland, samen met de heren, E.Emers van de AHU en C.Koper, directeur van de SHB. In Nederland werden besprekingen gevoerd met onder meer leerkrachten van de Scheepvaart vereniging Noord, van de bedrijfsschool van de container terminal te Amsterdam, en van de Haven en vervoerschool te Rotterdam. Voor de bedrijfsveiligheid, zo stelt de heer Davelaar, zal een bedrijfsschool een enorme vooruitgang betekenen, waarbij blijvende invaliditeit voorkomen kan worden.

De heer Davelaar merkte op dat er een groot aantal relatief jonge havenarbeiders onder meer rugklachten hebben, omdat zij een verkeerde houding aannemen bij de vrachtbehandeling. Ook hierin kan de opleiding een oplossing bieden, zo vindt hij. Door ongelukken te voorkomen wordt het werk bovendien niet langer vertraagd en hoeven de extra-kosten niet doorberekend te worden aan de klanten, aldus het rapport van de heer Davelaar.

ALGEMENE ONTWIKKELING

Voor de algemene ontwikkeling van de havenarbeiders kan de school ook een vooruitgang betekenen. De havenarbeider hoeft niet slechts opdrachten uit te voeren, maar beschikt dan over voldoende kennis om te weten hoe bepaalde werkzaamheden moeten worden aangepakt. Voorts kan de werknemer diverse soorten werkzaamheden uitvoeren als hij eenmaal de school heeft doorlopen. Zo kan hij bijvoorbeeld bestuurder worden van een lorry of kraanwagen en zich tevens belasten met de reparatie van het materieel.

De werknemers gaan er zelf ook op vooruit, zo stelt het rapport-Davelaar. Zij worden elke opleiding ontvangt hij een certificaat dat als basis dient voor een loonsverhoging. De werknemer kan zich ook verder specialiseren in andere richtingen.

De heer Davelaar wijst verder op het belang van een bedrijfsschool in de haven voor wat betreft de werkgelegenheid. Volgens cijfers over dit jaar waren er ongeveer 250 losse havenarbeiders waarvan de meerderheid tussen de 18 en de 38 jaar waren. Zij krijgen alleen werk aangeboden als de vaste arbeiders de vele werkzaamheden niet aan kunnen, wat volgens de heer Davelaar soms twee tot drie weken kan duren. In die tussentijd hebben zij geen inkomsten. Hieraan kan de school een eind maken, zo stelt de heer Davelaar. Diegenen, die een opleiding volgen, worden wekelijks uitbetaald hoewel zij minstens twee dagen per week in de praktijk moeten meelopen. Het lesprogramma moet zodanig geregeld zijn, dat deze losse arbeiders kunnen gaan werken als er losse werknemers nodig zijn in de haven. Hiervoor is de medewerking nodig van de SHB om deze losse krachten eerst aan te trekken voordat zij andere krachten in dienst nemen die niet geregistreerd zijn. Als de SHB ertoe over gaat een aantal arbeiders te gaan registreren dan moeten de werknemers aan de bedrijfsschool als eerste hiervoor in aanmerking komen, zo stelt het rapport-Davelaar.

*WILLEMSTAD — De hoofdproductie van de plantage West Groot Sint Joris is de cocoskwekerij. Er staan ongeveer 2 duizend cocospalmen op de plantage. Dit bleek tijdens een werkbezoek dat gedeputeerde A. Diaz onlangs aflegde aan de plantage vergezeld van enkele LVV-deskundigen op uitnodiging van de plantagehouder Fequito Perret Gentil. Naast de cocos kweekt hij ook andere soorten vruchten en groenten zoals grapefruit, papaya, guyaba, manderijn, aubergine, paprika komkommers etc. Bovendien houdt hij er zo'n 200 geiten en schapen op na. De cocosplanten, zo legde de heer Perret Gentil uit, zijn ingevoerd uit Trinidad, Suriname en Jamaica. De cocos zijn bestemd voor de lokale markt, en volgens de plantageeigenaar kan niet ingegaan worden op verzoeken uit het buitenland voor de levering van cocos. De plantage heeft twee waterreservoirs en zes waterputten voorzien van windmolens.*

*De heer Perret Gentil vertelde dat hij grote last ondervindt van de veelvuldige diefstal op zijn plantage. Gedeputeerde Diaz sprak zijn bewondering uit voor het doorzettingsvermogen van de plantagehouder die zonder overheidshulp de plantage tot een bloeiend bedrijf heeft weten te maken. Op de foto wijzen de Portugese landbouwarbeiders hoe er gewerkt wordt op de plantage terwijl de officiele delegatie op de achtergrond staat toe te kijken.*



## Woodley kritiek over Clinton Berkel (SIPM) ontzenuwd

ST EUSTATIUS — Op 24 augustus publiceerde de Amigoe vanuit St Eustatius een interview met de heer Clifton W Berkel, leider van de politieke SIPM-partij Hij gaf hierin ongezouten zijn mening over het huidige DP-bestuur, hetgeen hij ook had gedaan voor de Commissie van Onderzoek Bovenwindse-eilanden, eerder dit jaar.

Zijn commentaar voor deze commissie met name over het DOW-beleid op St Eustatius, werd door wnd admin Woodley in een vergadering met de DOW ondermijnd: Clifton Berkel zou de DOW-ers naar huis willen sturen. Teneinde deze zaak recht te kunnen zetten heeft hij de Commissie van Onderzoek, in naam de heer D Bakhuis, schriftelijk verzocht hem een copie op te sturen van zijn op de hand opgenomen gesprek met deze commissie. Onlangs kreeg de heer Berkel hierop antwoord, aan zijn verzoek kan niet voldaan worden: "our hearings on all islands were for the public in general, but were not public hearings for obvious reasons".

Ten aanzien van het punt aangaande de Statiaanse DOW merken de heren Bakhuis (voorzitter) en Plantzs (secretaris) op: "as far as we are concerned we did not get the idea that your (mr Berkel) purpose during the hearing was to undermine the government neither did we understand that you desired to see the of the Public Works sent home". (Men had niet het idee gekregen dat deheer Berkel de gekregen dat de heer Berkel de overheid aan het ondermijnen was geweest en ook niet dat hij de DOW werkers wilde ontslaan).

Hetgeen de heer Berkel dus ook het bewijs heeft gegeven dat admin Woodley's verklaring aan de arbeiders van DOW onjuist is geweest.



*WILLEMSTAD — In het Curacao Holiday Beach Hotel & Casino bood de directie van M&C Bank gisteravond een barbeque aan de 42 MTI-kandidaten aan die gisteren en vandaag op bezoek zijn op Curacao.*

*Tijdens de maaltijd gisteravond presenteerde Nos Antiyas een folkloristische show waarna de MTI-kandidaten tot laat bleven door dansen op de tonen van Los Caramelos. Vanmorgen wandelde de groep door Punda en Otrobanda terwijl vanavond wordt teruggereisd naar Aruba waar zaterdagavond de MTI-verkiezing wordt gehouden.*

## Edelstenen in vliegtuigtoilet

LONDEN — Bij een onderhoudsbeurt voor een Brits lijnvliegtuig van het type VC-10 op de Londense luchthaven Heathrow heeft een monteur in een toilet in de eerste klasse een pakje edelstenen ter waarde van 8.000 pond (ongeveer f. 33.000) gevonden.

Volgens British Airways heeft niemand aanspraak op de stenen doen gelden. De douane vermoedt dat een smokkelaar de edelstenen vanuit het Verre Oosten heeft meegenomen en dat hij bij aankomst in Londen in paniek is geraakt en toen zich van het pakje heeft ontdaan.

De monteur kreeg voor zijn eerlijkheid een beloning van 700 pond (circa f. 2.900). De luchtvaartmaatschappij wil de stenen gaan verkopen.

## Romeinse politie maakt jacht op terroristen

ROME — De bijzondere opsporingsbrigade van de Italiaanse politie heeft in de nacht van maandag op dinsdag in Rome en omgeving een uitgebreide operatie tegen terroristen uitgevoerd. Over het resultaat wordt de grootste geheimhouding betracht, maar volgens nog onbevestigde berichten, zou een onderkomen van subversieve elementen ontdekt en zou er zijn ... waarbij gewonden zouden zijn gevallen. De actie werd uitgevoerd door de ... algemene recherche en ... operaties (Digos).

## Groei wereldbevolking toont geen afneming

**WASHINGTON — De groei van de wereldbevolking neemt niet af. Aan het begin van de 21ste eeuw zullen er op aarde 6,5 miljard mensen zijn. Dit heeft de in Washington gevestigde organisatie „Environmental Fund" (milieufonds) bekendgemaakt. Deze organisatie publiceert regelmatig overzichten over de ontwikkeling van de wereldbevolking.**

Volgens de jongste publikatie van het fonds woonden in het midden van dit jaar van de 4,4 miljard tellende wereldbevolking 3,2 miljard in de minder ontwikkelde landen. Uitgaande van een groei van 2,4 pct per jaar zullen deze staten tegen het jaar 2000 samen 5,14 miljard inwoners tellen. De wereldbevolking zal dan, naar men verwacht, 6,5 miljard mensen omvatten.

De bevolking van genoemde landen is sinds 1950 met 92 pct gegroeid, terwijl de meer ontwikkelde landen hun bevolking met slechts 35 pct zagen toenemen. De gehele wereldbevolking nam sinds 1950 met 73 pct toe.

Hoewel de cijfers van het Amerikaanse bureau voor de statistiek wellicht enigszins verschillen van die van de Verenigde Naties, „tonen zij geen van beide een vermindering van enige betekenis van de groei van de wereldbevolking", aldus het rapport. Nu woont driekwart van de wereldbevolking in wat het fonds de „minder ontwikkelde landen" noemt. In 2000 zal vierviifde van alle mensen in de gebieden van de wereld wonen, hoofdzakelijk in Azie, Afrika en Latijns-Amerika.

De gemiddelde bevolkingsgroei in het merendeel van de arme landen ligt tussen de 3 pct. In delen van ... Amerika en in het Caribisch gebied ligt dat gemiddelde tussen de 3,5 en 4 pct. Daarentegen is de hoogste jaarlijkse groei ... ongeveer 1,7 pct. Het ... schrijft dit toe aan de ... stroom van illegale landarbeiders. Zonder hen zou het ... kaanse groeigemiddelde ... komen op 0,9 pct, hetgeen ... ter toch nog boven ... middelde voor de ontwikkelde landen ligt.

## Rechtse Portugese partij opgericht

LISSABON — De ... Beweging voor Nationale Wederopbouw (MIRN) onder leiding van reserve-... Kaulza de Arriaga, heeft zondag omgevormd tot ... van rechts Portugal (PDP).

De partij is van mening ... parlementaire democratie ... de juiste oplossing ... problemen in Portugal ... streeft naar een ... democratie waarin een ... politiek wordt gevoerd ... is de eerste partij in ... die na de revolutie van ... 1974 een officiele rechtse ... aanneemt.

## Paus overweegt bezoek aan Polen volgend jaar

**VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft gisteren tegen vierduizend Poolse bezoekers gezegd dat hij een bezoek wil brengen aan zijn geboorteland en dat in mei van het komende jaar wil doen. „Het valt mij niet gemakkelijk niet naar Polen (en zijn vroegere aartsbisdom Krakau) terug te kunnen keren", zei de paus, „maar als dit de wil van God was, dan moet ik het aanvaarden. En ik aanvaard het.**

Als de nieuwe paus in mei 79 Polen kan gaan, zal dat zijn omstreeks de achtste van die maand zijn. Dan wordt het negende eeuwfeest van de Heilige Stanislaus van Krakau gevierd. Stanislaus was bisschop van Krakau vanaf het jaar 1072. Hij kwam in conflict met koning Boleslaf II en sprak over deze de kerkelijke ban uit. De bisschop werd door de koning eigenhandig in de kerk met een zwaard vermoord. Stanislaus werd in 1253 heilig verklaard.

Kardinaal Stefan Wyszynski van Warschau zei tegen de paus dat hij de bergen, bossen en dalen van Polen zou missen. „Wij weten hoeveel u ervan hield. We zullen regelmatig Poolse bergbewoners naar u toesturen om de bergliederen voor u te zingen die u vandaag hier gehoord hebt", zei hij.

„Er zou nu geen Poolse paus zijn," antwoordde Johannes Paulus II „als u niet dat onwankelbare geloof dat geen aarzeling kende had gehad, dat u zelfs niet in de steek liet in gevangenschap en lijden (kardinaal Wyszynski zat in de jaren vijftig gevangen).

Paus en kardinaal omhelsden elkaar vervolgens vol emotie ten overstaan van de Poolse pelgrims.

## VN-bufferzone in Sinai blijft

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft met 12 stemmen voor en geen tegen bij onthouding door de Sovjet-Unie en Tsjechoslowakije en niet-deelneming van de Chinese volksrepubliek, besloten de V.N-bufferzone in Sinai voor nog eens negen maanden te handhaven.

De V.N.-vredesmacht van 4.178 man zal daarmee een van de elementaire factoren blijven bij de handhaving van de rust in het gebied tijdens de momenteel aan de gang zijnde onderhandelingen tussen Egypte en Israel.

Het huidige mandaat van de vredesmacht -- die gelegerd is tussen de Israelische en Egyptische troepen in -- verliep om middernacht van maandag op dinsdag.

Secretaris-generaal Waldheim van de V.N. had vorige week om verlenging van het mandaat gevraagd. In Sinai was weliswaar alles rustig, had hij gezegd, maar de toestand in het Midden-Oosten in het algemeen was labiel en potentieel gevaarlijk gebleven en zou dat zijns inziens blijven tot een vredesverdrag voor het hele Midden-Oosten was bereikt. Hij beval de verlenging van het mandaat met nog een jaar aan nadat Egypte en Israel zich daarmee akkoord verklaard hadden.

## Richard bekent heroine-bezit

TORONTO — Procureur-generaal Paul Kennedy heeft in de Canadese stad Toronto verklaard zes maanden tot een jaar gevangenisstraf te zullen eisen voor de gitarist en componist van de befaamde popgroep The Rolling Stones, Keith Richard. Deze heeft maandag voor de rechter bekend op 24 februari vorig jaar in het bezit te zijn geweest van heroine. De procureur-generaal heeft de aanklacht ingetrokken dat Richard heroine verhandeld zou hebben.

Richard, in een gedistingeerd driedelig beigekleurig pak gekleed, zat er tijdens de rechtszitting een beetje afwezig bij. Zijn advocaat, Austin Cooper, overhandigde de rechter een aantal documenten waaruit bleek dat Richard en zijn echtgenote Anita Pallenberg sinds mei 1977 onder behandeling zijn voor drugverslaving. Volgens de documenten verloopt de behandeling voorspoedig.

Op 24 februari 1977 werd in de hotelkamer van Richard en Pallenberg heroine gevonden. In eerste instantie werd hij ervan beschuldigd ook heroine verhandeld te hebben. In Canada staat daarvoor een straf van maximum levenslang. Deze aanklacht is ingetrokken. Op het in bezit hebben van heroine staat in Canada een maximumstraf van zeven jaar maar procureur-generaal Kennedy wil niet verder gaan dan een jaar.

The Rolling Stones waren begin vorig jaar in Toronto voor opnamen voor een dubbel-live-album.

## Kind door fretten gedood

LONDEN — In een buitenwijk van Londen is in de nacht van maandag op dinsdag een kind van zes maanden door twee fretten gedood. De dieren, die als huisdieren werden gehouden, waren uit hun kooi gebroken.

Fretten, die dol zijn op vers bloed, worden gewoonlijk gebruikt voor het vangen van konijnen, maar veel Britten houden ze als huisdier.



*SEROE COLORADO — Bij Lago herdacht de heer Aquino (Tommy) Tromp (links) het feit dat hij dertig jaar geleden in dienst trad van Lago van de Esso transportation company en tot 1953 aan boord werkzaam was van kleinere tankschepen, die de omliggende landen bezochten. Hij neemt sedert maart van dit jaar ... operations crew leader ... Benzine bevoorrading ... bij de Prinses ... luchthaven. Hij ontving ... handen van Verkoop... F.J.C. Beaujon zijn ... met bijbehorend insigne ... ook zijn medewerkers ... waren.*

# PIRATES DITMAAL MET 4-5 VERSLAGEN

*Twee wedstrijden: 32 innings 9 1/2 uur baseball*

# Indians wint weer in marathon-wedstrijd

WILLEMSTAD — Viereneenhalf uur stonden Sta. Maria Pirates/Marlboro en Sta. Rosa Indians/Mennen gisteren weer tegenover elkaar voordat de beslissing viel. Dit gebeurde in de vijftiende inning en wederom in het voordeel van Indians, dat nu nog maar één stap verwijderd is van de finale. De twee wedstrijden bij elkaar geteld, hebben de twee ploegen 32 innings (9 1/2 uur!) strijd geleverd, een record dat niet makkelijk gebroken zal kunnen worden. De geschiedenis van de eerste wedstrijd herhaalde zich toen Pirates in zijn voorlaatste slagbeurt een in de derde inning opgelopen achterstand wist weg te werken.

Deze voorsprong had Indians voornamelijk te danken aan Pablo Beaumont, die met alle honken bezet een threebasehit sloeg. Zijn slag kwam na hits van Sherman Martina en Stanley Simmons en walks voor Jozef Martina en Philip Elhage. Pirates werd tot de zevende inning op voortreffelijke wijze bedwongen door pitcher Yubi Mercelina. Pirates was tot op dat moment niet verder gekomen dan twee hits. In de lucky seven waren zij echter fortuinlijker. Als gevolg van een error van de tweede honkman en een double van Luti Jacoba, had de Sta. Maria-ploeg twee lopers in scoringspositie. Twee wild pitches van Mercelina stelden hen in staat om binnen te lopen. Agressieve baserunning leverde Pirates nog twee runs op in de achtste inning waarmee de score genivelleerd werd. Ron Stewart en Renato Anasagasti kregen vierwijd waarna Stewart het derde honk stal en Anasagasti het tweede honk. Op een rolling naar de shortstop scoorde niet alleen Stewart, maar ook Anasagasti welke laatste vriend en vijand verraste door naar de thuisplaat door te sprinten.

Beiden teams wisselden in de negende inning hun pitchers — Norman Seraus nam over van Mercelina en Ron Stewart van Erwin Curiel — en men kon weer aan een lange reeks extra-innings beginnen. Indians wist tenslotte in de vijftiende slagbeurt een vijfde run te produceren en deze minimale voorsprong ook met succes te verdedigen, wat niet zo gemakkelijk ging omdat Pirates fel reageerde. De winnende run werd gescoord op een error van eerste honkman Glen Albertus. Met alle honken bezet sloeg Stanley Simmons een bunt in de richting van het eerste honk. De bal werd goed opgevangen door Albertus, maar zijn worp naar catcher, Gerswin Leuteria, was veel te hoog. Pirates bezette in zijn laatste slagbeurt ook alle honken (een error van shortstop Simmons, een hit van Rignald Martina en een walk), maar pitcher Seraus bedwong de laatste twee batters met rollings naar het derde honk (force-out op de thuisplaat) en naar de shortstop.

De eindcijfers waren: 5 runs, 11 hits en 4 errors voor Indians en 4 runs, 8 hits en 3 errors voor Pirates. Winnende pitcher was Seraus, die aldus zijn tweede overwinning behaalde in de semifinales en verliezer Stewart.

De semifinales worden vanavond voortgezet met de tweede krachtmeting tussen Wild Cats en Groot Kwartier Stars. Wild Cats won de eerste ontmoeting met 13-4.



*WILLEMSTAD — In een tweede marathon -wedstrijd binnen drie dagen hebben Santa Rosa Indians en de Santa Maria Pirates elkaar maandagavond weer bevochten in de semi-finale ronde van het AA-klasse-baseball. Bij de foto: Kenneth Gijsbertha van de Indians op het ogenblik dat hij zich op het nippertje veilig stelt bij een verrassende worp van Pirates-pitcher Jubi Mercelina naar het derde honk, waar Pablito Beaumont de bal ontving, maar toch iets te laat was om zijn tegenstander uit te tikken.*

## Ludwig Jessurun wint N. Hilhorst-degencup

**WILLEMSTAD - Met zeven gewonnen partijen is Ludwig Jessurun winnaar geworden van de Nico Hilhorts degencup, aan welke wedstrijd negen schermers deelnamen en welke gestreden werd in het Zwijssen College. Met vijf gewonnen wedstrijden eindigden Elton Eisden, Edwin Carty en Kurt Willems.**

De Nico Hilhorst - beker is genoemd naar de vader van het bekende scherm-gezin.

De naamdrager zelf was op de Antillen en daarbuiten gevreesd als schermer. Hij met zij kinderen hebben veel gedaan voor het Antilliaanse schermen.

De wedstrijd stond, aldus het ontvangen communique onder strakke en uitstekende leiding van de heer Boy Simon. Er werden vlot 36 partijen geschermd. De eerste partij ging tussen de gebroeders Ludwig en Gillian Jessurun, waarbij de uiteindelijke bekerwinnaar met 5-3 won. De partij Eisden-Carty was daarom ook interessant omdat Eisden de stand gelijk trok door op dezelfde manier zijn tegenstander zoals deze hem had gewonnen, te verslaan.

Kurt Willems streed zeer tactisch en was goed op dreef. Hij deed een serieuse poging om de beker te bemachtigen. De partij Plantijn-Carty had ook een spannend verloop; hij ging gelijk op. Tenslotte won Carty met 5-4. Lionel Smith had het tegen Gillian Jessurun niet gemakkelijk; hij won ook met 5-4.

Op een gegeven ogenblik zag het er naar uit dat er barragepartijen tussen misschien wel vier schermers nodig zouden zijn om de winnaar aan te wijzen. Er waren namelijk drie schermers met twee verliespartijen, terwijl Ludwig Jessurun er weliswaar maar één had, maar nog tegen Plantijn en Valdez moest uitkomen. Gillian Jessurun zag echter kans twee van die naaste concurrenten nog een verliespartij toe te brengen, terwijl Ludwig Jessurun zelf beide moeilijke klippen wist te onzeilen. Hij versloeg Plantijn en Valdez, en won zeven van de acht partijen. De partij Ludwig-Alberto Valdez was heel spannend aldus het communique.

De voorzitter van de Curacaose schermbond Antoon Jessurun bedankte de schooldirectie, hoofdsecondant Boy Simon en de dames Alcira Julliette en Rita Smith die de uitslagen verzorgden. De uitslag was 1 Ludwig Jessurun met zeven 2 Elton Eisden, 3 Edwin Carty, 4 Kurt Willems, met steeds vijf gewonnen partijen, 5 Valdez met vier, 6 Lionel Smith ook met vier en 7 Eddie Plantijn, 8 Robert Bernabela en 9 Gillian Jessurun, met steeds twee gewonnen partijen.

*Curacaose schutterstitels:*

# De Korver: vrij pistool, Adriana English match

WILLEMSTAD — Bij de Curacaose schietkampioenschappen op de banen van Rust en Burgh en Vaerssenbaai is marine-majoor, Michiel de Korver, kampioen geworden op het onderdeel vrij pistool, terwijl Beto Adriana kampioen werd op het onderdeel geweer English match. Jan Clara, die voor de eerste keer meedeed, wist de hoogste serie te schieten, wat hem een goede kans gaf op de kampioenstitel, maar dit ritme wist hij daarna niet meer te handhaven. Hij eindigde uiteindelijk als vierde.

Blijkens het ontvangen verslag wist De Korver, als hij een minder goed schot had gelost, elke keer weer de tijd te nemen om zich te concentreren en het schieten daarna te verbeteren. Deze aanpak maakt een schutter kampioen. Siro Bonofacio, die tot zaterdag Curacaos kampioen was op vrij pistool, kon zijn draai niet vinden en schoot beneden zijn kunnen. Hij behaalde niet meer dan 509 punten. Luis Blanken schoot een vrij goede wedstrijd. Met 500 punten werd hij derde. Clara kwam na zijn goede start in totaal tot 487 punten; dit beloofde alles bij elkaar wel het een en ander voor zijn toekomst op het onderdeel vrij pistool. De stand hierbij was als volgt: Michiel de Korver 83-89-90-88-89-86=525; 2.Siro Bonofacio 85-84-83-85-84-88=509; 3.Louis Blanken 86-79-85-78-87-84=500; 4.Jan Clara 87-69-84-82-87-78=487.

Zondag werd het onderdeel geweer English match afgewerkt — dit houdt in zestig schotten liggend gelost. Beto Adriana wist in een zeer spannende wedstrijd, aldus het verslag, met één punt verschil te zegevieren over Louis Cannegieter. Op de derde plaats eindigde, J.van der Pool. De stand op dit onderdeel was als volgt: 1.Beto Adriana 94-97-94-97-96-94=572; 2.Louis Cannegieter 96-95-96-92-94-98=571; 3.Jesus v/d Pool 95-92-97-92-95-97=568; 4.J. St.Jago 90-92-87-93-92-89=543; 5.Ben Romondt 87-91-89-86-91-92=536; 6.De Silonero 82-84-88-86-93-93=526.

De Curacaose kampioenschappen worden zaterdag 28 oktober vervolgd met de wedstrijd standaard pistool te Vaerssenbaai en trapshooting (kleiduiven) te Rust en Burgh. Zondag gaat men door en wel in het Shell werknemers recreatie centrum met luchtbuksen; iedereen krijgt kans veertig schoten te lossen. De deelnemers zijn verdeeld in een A- en een B-klasse.

## China met 400 man naar Azie-spelen

PEKING — De volksrepubliek China heeft aangekondigd met een ploeg van 400 leden deel te nemen aan de Azië-spelen, die van 9 tot 20 december in Bangkok worden gehouden. Behalve zeilen, hockey, boksen en bowling start China op alle onderdelen.

# In CLL: 97 runs

**WILLEMSTAD - In het afgelopen weekeinde werden door de Curacao little league in zijn verschillende afdelingen weer acht wedstrijden afgewerkt. Daarbij werden in totaal 97 runs gescoord. In de Little league Pariba werd Cement Siboney kampioen.**

In kort bestek krijgt men het volgende beeld van deze wedstrijden

SENIOR LEAGUE: CEMENT SIBONEY- HAPPY KIDS: runs: 14-8, hits 9-8 en errors; 4-6, winnaar Richard Mari, verliezer: Glenn Thomas; beste aan slag: bij winnaars: Edvin Irausquin met 4-3, bij verliezers: Henry Isenia met 1-1 en Randolph Lake met 2-2; TUFF kote Dinol-AMALIE: runs: 8-1, hits: 5-0 errors: 3-6. winnaar: Edmond Martina, verliezer: Micheal Victoria; beste aan slag bij winnaars: Richel Martina met 4-2; SUBT-CADBURY: runs: 10-1, hits: 8-0, errors: 3-4; winnaar: Rudy Lodewijks, verliezer: Shurmel Zimmerman; beste aan slag bij winnars: Marion Marchena: 4-3, Carlon Sauders: 3-2 en Arried Klaber: 1-1; SHELTOX—MALTA Amstel: runs: 7-2, hits: 7-7 en errors: 3-3; winnaar: Norval Fanneyte, verliezer: Omar Zabalai beste aan slag bij winnaars: Gerit Kruithoff: 3-2 bij verliezers: Tito Rosalia, Randell Seferina, Remigio Weert, Raymond Seferina Vernon Kross en Pierre Jourdain met 3-1.

LITTLE LEAGUE: Ritz-Orange crush: runs: 13-0, hits: 14-2, errors: 4-5, winnaar: Arnold Jacoba, verliezer Elmer la Cruz; beste aan slag bij winnaars: Arnold Jacoba met 3-3. Elmar la Cruz met 2-1;

CEMENT SIBONEY-LANCER: runs 13-2, hits: 12-2, errors: 2-3; winnaar: Orlando Steward, verliezer: Carlos Viera, beste aan slag: Orlando Steward met 4-3 bij winnaars, bij verliezers Luigi Acion met 1-1. SEL MADURO—MOSAICOS Antillianos: runs 7-0, hits: 5-0, errors: 0-5, winnaar; Reumer Monte, verliezer: Eric Felix; beste aan slag bij winnaars: Rudsel Mauricia met 2-2; ATLAS —LIBBY's runs: 6-5, hits 7-6, errors 4-2; winnaar: Angelo Keep, verliezer: Sandy Girigorie, beste aan slag bij winnaars: Herbert Ccorea met 4-2, bij verliezers: Sandy Girigorie met 3-2.

## Hans Vultink nog niet overstag

DEN HAAG — Het staat nog steeds niet vast of Hans Vultink zich beschikbaar zal stellen voor één van de Nederlandse teams bij het Europees kampioenschap vijfkamp, dat begin november in Amersfoort wordt gehouden. Vultink behoorde tot degenen, die Ben Velthuis steunden in zijn pogingen om in het team te worden opgenomen. Hij was er niet bij, toen de anderen na interventie van derden besloten de boycot-actie niet door te zetten. Toen hij bij zijn terugkeer van een korte vakantie in West Duitsland hoorde wat er was gebeurd, besloot hij zich daaraan niet te confirmeren. Als anderen in het water springen, hoef ik dat nog niet te doen. De oud-wereldkampioen wil eerst het gesprek dat hij en zijn collega's dinsdagavond in Utrecht hebben met het bondsbestuur, afwachten, eer hij zijn standpunt bepaalt.

MADRID — De Italiaan Tony Carello is Europees rallykampioen 1978 geworden. Carello nam zaterdag de leiding in de Rally van Spanje. Daardoor verzamelde hij voldoende punten om in het klassement voor het Europees kampioenschap onbereikbaar te worden. Het werd hem nog gemakkelijker gemaakt door het uitvallen van de Westduitser Pranz Wittmann, zijn gevaarlijkste concurrent.

## Voetbalmanager wordt predikant

LINCOLN, ENGELAND — Willie Bell, manager van de Engelse derde divisieclub Lincoln City, heeft maandag op staande voet ontslag genomen. Voor de vele supporters van Lincoln kwam dit overhaaste vertrek van Bell niet onverwachts. Lincoln namelijk staat in de derde divisie triest onderaan.

Toch was de verbazing groot toen zij hoorden waarom Bell Lincoln in de steek had gelaten. De manager gaf als reden op: ik word predikant...

## DEP. CALI IN LIBERTADORES-FINALE

BOGOTA — De Colombiaanse sub-kampioen bij het voetballen, Deportivo Cali heeft zich in de finale gespeeld van het toernooi om de Copa Libertadores van Latijns-Amerika. Om. de finale te bereiken versloeg Cali met 4-0 de kampioen van Paraguay Cerro Porteno. In de finale zal Cali het moeten opnemen tegen het Argentijnse Boca Juniors.

Cali stelde zijn finale - plaats veilig door in de uitwedstrijd geen kans te geven, aan Cerro Porteno. Vlak vóór het fluitsignaal waarmee een einde kwam aan de eerste helft zette Leonel Scotta de Colombiaanse ploeg op 1-0. In de 17e minuut na de hervatting werd het door een ander doelpunt van de dezelfde speler 2-0; Alberto de Jesus Benitz volgde dit goede voorbeeld in de 26e en 32e minuut van de tweede helft. De wedstrijd werd geleid door de Argentijnse scheidsrechter Miguel Comesana en grensrechters uit Brazilie en Chili. Er deden zich voor dit trio geen problemen voor.

## Skeuvl wint kleine jachten-wedstrijd

WILLEMSTAD — In aansluiting op eerdere berichten met betrekking tot de Bonaireaanse zeilregatta kan nog gemeld worden, dat in de afdeling kleine jachten de wedstrijd werd gewonnen door de Skeuvl van C. Rademaker. Op de tweede plaats kwam de Prijaap van A. van der Marel en op de derde plaats eindigde de Aegier van P. Thijsen.

## Peking China in turn-internationale

STRAATSBURG — De Chinese Volksrepubliek is toegelaten als lid van de Internationale turnfederatie, waarvan 39 landen lid zijn. Het besluit werd met meerderheid van stemmen genomen; er waren negen stemmen tegen, waaronder de Sovjet Unie; ook onthielden zich twee landen van stemming Hiermee werd meteen nationalistisch China (Taiwan) uitgesloten uit de internationale organisatie.

## SPORT-AGENDA

BASKETBALL
19.00 dameskl.: Dragons vs Aquino;
21.00 heren hfdkl.: Olympic vs Dragons-SWRC-banen.

BASEBALL: 20.00 play-off: Groot Kwartier Stars vs Something Special-Rifstadion.

BASKETBALL
(ALM gemengd toernooi):
20.15 win. A vs win. B;
21.30 hoofdkantoor vs PH/KO-Asiento.

## Sportdag van gehandicapten

WILLEMSTAD — De Vereniging voor lichamelijk gehandicapten zal zondag een sportdag organiseren in Hoffie Augustin. De dag begint om half elf 's morgens en zal ongeveer om zes uur afgelopen zijn. Alle leden en dat zijn er bijna honderd, doen mee aan de evenementen die bestaan uit ondermeer domino, bollas criollas, dart, dammen en tafeltennis. Verder worden er op deze dag de statuten van de vereniging officieel aan gezaghebber mr. O. Martina overhandigd. Ook zal er een bus gefinancieerd door de plaatselijke handel aan de vereniging worden overgedragen. De wedstrijden zullen niet onderling worden gehouden, maar er wordt gespeeld tegen ploegen van Shell Recreatie Centrum Henderson en Hoffie Augustin. Bij de evenementen hoort ook een rolstoeldemonstratie.



*AMSTERDAM — Als je 'zittend op het zadel van deze fiets op en neer wipt, ga je vanzelf vooruit: de wipfiets, een nieuwe vinding van de Duitse ingenieur Hans G. Bals uit Bonn. Vier stangen van het frame staan met het zadel in verbinding en brengen door het wippen ieder kracht over op de pedalen. "De vraag naar zo'n fiets zal wel even opwippen, maar vermoedelijk even snel neerwippen", schrijft het informatieblad van de Stichting Fiets.*

# Corsow-viertallen-titel voor Berend

WILLEMSTAD — Bij de viertallenkampioenschappen van Bridgeclub Corsow verliep alles volgens de verwachtingen. Team Bongers boekte een zege over team Serphos met 19-1. Team Brown liep over team De Bruyn heen met 20 - minus 3. Ook Team Kersbergen maakte korte metten met team Van Meyeren door met 20 - minus 2 te winnen. Team Berend staat nu ongeslagen bovenaan en kan die plaats niet meer verliezen. Wie uiteindelijk de tweede plaats gaat bezetten wordt vandaag uitgemaakt, als Team Brown, dat slechts acht punten voorstaat op team Kersbergen, daar tegen aantreedt.

Verder werd er nog een parenwedstrijd gespeeld waaraan acht paren deelnamen. Vier speelden boven het gemiddelde:

1. Dankelman - Van der Net 58,33%; 2. Braujon - Voorbraak 56,55%; 3. echtpaar Oenes 52,98%; 4. Mevr. de Bruyn - Bruyn Jr. 50%.

Voorts komt de najaarsmarathon er weer aan en wel op zaterdag 4 november. Met als sponsor Henderson Shipstore. De eerste drie plaatsen zullen bekers en plakkaaten ontvangen terwijl er voor alle deelnemers een fraaie en waardevolle prijs zal zijn. Daar het kort dag is, worden alle deelnemers verzocht zo spoedig mogelijk in te schrijven bij het bestuur voor deze Henderson shipstore najaarsmarathon.

## Comoren kiest nieuwe president

MORONI — Ahmed Abdallah Abdermane is zondag gekozen tot eerste president van de federale eslamitische republiek van de Comoren, zo is in Moroni bekendgemaakt.

De verkiezing van de president komt drie weken nadat de grondwet bij een volksstemming met 99 procent van de stemmen was goedgekeurd.

Ahmed Abdallah was de enige kandidaat.

## Verband tussen kernfabriek en kanker

CHERBOURG (WEST-FRANKRIJK — Er bestaat een rechtstreeks verband tussen het overlijden aan kanker en de straling waaraan de arbeiders en de omwonenden van de kerncentrale te Hanford in het westen van de Verenigde Staten blootstaan. Dit heeft de Amerikaanse arts dr Alice Stewart dit weekeinde verklaard bij de installatie van een „ecologische" rechtbank van het verzet tegen kernenergie te Equedreville in West-Frankrijk.

Afgaande op onderzoekingen die zij tussen 1954 en 1974 in Hanford heeft verricht, was zij tot de conclusie gekomen dat er, afhankelijk van de hoeveelheid straling, 14 tot 20 jaar verloopt tussen het blootstaan aan straling en het optreden van kanker.

Voorts had zij opgemerkt dat kinderen die in de omgeving van kerncentrales wonen, gevaar lopen longontsteking of beenderinfectie te krijgen.

Volgens dr Stewart kunnen zich genetische afwijkingen tot in de tweede en derde generatie van de huidige werknemers en omwonenden voordoen.

De zitting van genoemde „ecologische rechtbank" was door de milieuorganisatie „Amis de la Terre" georganiseerd. Onderwerp was de behandeling van het afval van de kerncentrale in La Hague. De bijeenenkomst werd

# ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

# f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0.25 !

UITSLUITEND À CONTANT.

### TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MAZDA 929 1977, automatic, airco radio AM, FM+Cassetteplayer Fl.8.500, tel.: 44054.

AQUARIUM kompleet met licht, achtergrond enz. splinternieuwe skateboard, tel.: 54311.

CHEVROLET Monza 1977, V-8, airco automat tel.: 44054 fl.13.000

RONDE Bankstel met twee fauteuils, een tapijt. Te bezichtigen 5-7 uur. Asteroidenweg 1, tel.: 35867.

WEGENS vertrek een auto Mercury Comet 1973 fl. 3000,— Tel.: 79081.

AUSTIN Allegro 1504 Special, 2 jaar oud. Tel.: 79406.

V.W. 1600/LE z.g.a.n. 1973, Tel.: 24119

INBOEDEL te koop. Kaya Stila 19. Koraal Specht, tussen: 18.30-21.00 uur.

SONY Kleuren T.V. 21", z.g.a.n. Inlichtingen: Tel.: 79141.

VOOR de liefhebbers Jeep C.J.5, 1970. gereviseerde motor en een Mazda pick-up. 1970. Beide niet rijklaar "as is where is". Te bezichtigen tussen 6-7 Castorweg 14. Zeelandia.

Z.G.A.N. 2 bromfietsen. Mobylette+Vespa. Abrahams 81.

RENAULT 12L. chassis beschadigd. Body en motor intakt. Tel.: 43318.

bijgewoond door enige honderden tegenstanders van kernenergie uit geheel Europa.

WEGENS vertrek ged. inboedel w.o. bruin rib bankstel-salontafel-bureau, losse stoelen, eethoek-groenen hoekkast-geluidsapparatuur-lampen-wasmachine-grote bar+krukken-losse rotanstoelen-vloerkleden-kinderledikant. St. Michielweg 1 J.D. Tel.: 81430.

OLDSMOBILE cutlass, supreme coupe 1976. full equipped, in goede staat. Beatrixlaan 6, tel.: 44424.

T.V. fl.175,—, porchset fl.40,—, hanglegkast fl.75,—, projectiescherm fl.20,—, planten. Abrahamsz 54.

EEN Zeilboot type STERN, in uitstekende staat. Tel.: 84654.

WEGENS overcompleet, een stereo-set 3 in 1, "National Panasonic" 4 mnd. oud. z.g.a.n. Tel.: 23124.

FORD Falcon V-8. fl.1300,— Zitkamer inbegrepen tapijt+salontafel. Kaya Paul de Lima 62. Brievengat.

SET di kontador 4 stoel fl.350,— Piscaderaweg 139.

WEGENS vertrek. 1 automatische wasmachine oud-prijs fl.1350,—, Nu fl.850,— 5 mnd oud. 1 naaimachine fl.125,— merk Koyo, 2 donkerblauwe kantoorstoelen fl.125,— per stuk, babybad fl.85,— 1jr oud, 1 kaptafel fl.110,—, reiswieg fl.45,—, 1 gijser oud prijs was fl.300,—, nu fl.125,— 1jr oud. tel.: 672103.

HONDA Civic. Bouwjaar 75. Tel.: 12900, toestel 266 na 5.00 p.m. tel.: 84926.

EEN mahoniehouten vierdeurskleerkast, een electrische boender merk Philips, tegen elk aannemelijk bod. Blenchiweg 3.





MODERN bankstel, één 3 zitsbank, één 2 zitsbank. fl.800,—. Parallelweg 27 JD. tel.: 82866.

### TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TA BUSCA un cas pa cumpra entre fl.14000,— - 20.000

### TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

TUINHUISJE volledig gemeubileerd. Per 1 november tel.: 43671. Ilandweg 9.

### TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEMEUBILEERD of ongemeubileerd huis. voor ALM piloot. Tel.: 77111 na 6.00 uur.

### PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE 5 dagen per week moet kunnen strijken. Tel.: 36877.

### TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

RUG and T.V. for sale. Congoweg 87. phone 5573.

GOOD Tappan Gasstove, good offer, Turibana 14 Noord. on the road to Alto Vista.

VIDEO fl.1500,—, black & white t.v. fl.300,—, autom. washer fl.690,—, Fridge fl.175,— stereo system Kenwood Aki turntable 2 speakers fl.1.100,—, airco fl.350,—, color antena fl.150,— car-Isuzu fl. 5000,— baby chair fl. 30,—. Rooi Santo 25, Noord, past Tropical Country club, 600m further, near telephone pale 44 turn left into Sand Road to the end.

### TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ONGEMEUBILEERD huis te Piedra Plat 61-F. Voor informatie: tel.: 1696.

### PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

MESTER di un hende pa traha dos bes pa siman na Kamay 17. Noord.

LIVE IN maid for every day tel.: 8267.













### DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

## BEKENDMAKING BEVROREN VLEES

Het Departement Economische Zaken maakt bekend dat inge[volge] Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst [toe]laatbare prijzen aan de consument van vlees in bevroren toestand [in]gevoerd, per vleessoort gespecificeerd, met ingang van 24 OKTOBER [1978] als volgt zijn vastgesteld:

**Voor wat betreft de eilandgebieden ARUBA, BONAIRE en CURA[CAO]**

| Benaming: | Hoogst toelaatb[are] prijs aan de co[nsument] |
|---|---|
| Lever | Nafl. 1,50 per [...] |
| Biefstuk (Curaçaose) | Nafl. 3,45 per [...] |
| Biefstuk (Hollandse) | Nafl. 3,85 per [...] |
| Swiss steak | Nafl. 3,85 per [...] |
| Braadvlees | Nafl. 3,55 per [...] |
| Runderlappen (Stobá) | Nafl. 3,20 per [...] |
| Soepvlees zonder been | Nafl. 2,85 per [...] |
| Soepvlees met been | Nafl. 2,85 per [...] |
| Schenkel met been | Nafl. 2,85 per [...] |
| Sucadelappen | Nafl. 3,85 per [...] |
| Gemalen biefstuk | Nafl. 3,85 per [...] |
| Rosbeef (roastbeef) | Nafl. 3,85 per [...] |
| Staartstuk | Nafl. 3,85 per [...] |
| Gehakt (half om half) | Nafl. 2,60 per [...] |
| Rundergehakt | Nafl. 2,40 per [...] |
| Haché vlees | Nafl. 2,90 per [...] |
| Poulet | Nafl. 2,90 per [...] |
| Flanksteak | Nafl. 3,85 per [...] |
| Hart | Nafl. 1,60 per [...] |
| Ossestaart | Nafl. 2,00 per [...] |
| Runderniersen | Nafl. 2,25 per [...] |
| Soep compleet | Nafl. 3,10 per [...] |
| Tong | Nafl. 2,80 per [...] |
| Soepbenen | Nafl. 0,50 per [...] |
| Geitevlees | Nafl. 2,40 per [...] |

DE DIREK[TEUR]







### EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelneming op 1 november 1978 zal worden aangevangen met de

**cursus Avondvaktekenen**

voor Timmerlieden, ondergebracht in de R.K. E.T.S. te Barber Banda Abao.

Toelatingseisen:

**VOOR HET 1STE LEERJAAR**

minimum leeftijd 15 jaar en werkzaam zijn in de bouwvakrichting.

**VOOR HET 2E LEERJAAR:**

het getuigschrift E.T.S. Afdeling Timmeren.

### STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dienaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op woensdag 25 oktober 1978 van [...] tot 16.00 uur.

GEDEELTE KAYA SHERS - GEDEELTE KAYA [...] KAYA TINASHI - KAYA KONFO - PASEO KORAAL SPECHT EN OMGEVING.

Electriciteitsbedrijf Curaçao



Sales career opportunity

The Clute International Institute has vacancy for a

**SALES REPRESENTATIVE**

Applicants must be free to wo[rk] from 5—10 p.m. each evening [and] weekends.

Neat appearance and willingness [to] follow instructions are essential.

No previous experience necessary training will be provided.

Telephone 12780 for appointment

### genoeg niet in gebruik voor scheepvaart naar Statia

# ourier: verantwoordelijkheid amen met pier overgedragen

EUSTATIUS — De iaanse pier, gebouwd door Duitse firma Voss, Hoch-Tielbau en gereedgekomen 1976, is officieel gedragen aan het eiland St tatius. Voor deze genheid waren de ministers M. Pourier twikkelingssamenwerking) H. Spencer (Sociale Zaken en id) overgekomen, alsmede ghebber Th M Pandt, enlid Joe Richardson, de G vertegenwoordiger ir Vos, iseurs en egenwoordigers van het artement van twikkelingssamenwerking. bezoek stond onder regie het departement RVD enwinden, waarvan de heer nso Cooper ook het TV-n van Tele Windward had genomen.

t gezelschap werd op het tiaanse vliegveld welkom heten door wnd nistrateur Ch A Woodley edeputeerde O Berkel. erst werd een bezoek acht aan het zo goed als eel gerestaureerde Fort nje en het naastgelegen es Gut project. De gasten nden zich hieromtrent verdeeld enthousiast! De iciele overdracht vond plaats de pier zelf, waar genodigden belangstellenden zich reeds dden verzameld. Een oorlijke vertraging van de chtigheid werd veroorzaakt r het niet aanwezig hebben n elektriciteit voor de eramannen van St Maarten; BE Statius bracht eindelijk redding.

Wnd admin. Woodley begroette als eerste spreker de aanwezigen; hij noemde de overdracht van de pier een historisch moment voor Statius. De heer Woodley merkte verder op dat de Centrale regering in zijn streven alle eilanden "self-supporting" te maken tot het besluit was gekomen de pier aan het eilandsgebied St Eustatius te schenken. Immers nu kan het eiland er zelfs voor zorgen dat er inkomsten mee worden verkregen. Hij benadrukte de bereidwilligheid van de Landsregering Statius te helpen. Bijzonder dankbaar toonde hij zich met de komst van minister Pourier, die zelf zo'n groot aandeel heeft gehad in de totstandkoming van de pier: "I'm so happy to have this noble gentlemen in our community, today.", zei hij.

Minister Pourier dankte daarop de heer Woodley voor zijn waarderende woorden. Het was hem een groot voorrecht aanwezig te kunnen zijn; ook voor hem was de overdracht een historisch moment, het was de eerste keer dat een dergelijk groot project - de totale kosten bedroegen ongeveer 4 miljoen gulden - aan het eiland overgedragen werd. De minister legde uit dat de start van de pier ver voor 1972 begon. Aanvankelijk lag het in de bedoeling dat men op Statius een pier zou krijgen voor vervoer van puimsteen (White wall) en ter accomodatie van toeristenschepen. Het Statiaanse bestuur heeft zich toendertijd sterk opgesteld tegen verwerking van puimsteen en door dit bestuur is de pier uiteindelijk gerealiseerd voor toeristische doeleinden.

Duidelijk stelde min Pourier verder dat met de overdracht van de pier ook de verantwoordelijkheid voor de pier is overgedragen: het eiland dient nu ook zelf zorg te dragen voor de onderhoud. Hij noemde het Statiaanse bestuur zeer solide zodat hij alle vertrouwen heeft voor de toekomst.

De minister dankte verder de EEG die financiering mogelijk maakte en vroeg de vertegenwoordiger daarvan, ir Vos, zijn dank over te brengen in Brussel. Hij feliciteerde de bewoners van Statius met hun nieuwe pier en sprak de hoop uit dat de ontwikkeling van het eiland erdoor zal worden bevorderd.

Hierop volgde de officiele overdracht door een eenvoudige handdruk van de minister en gezaghebber Th M Pandt. Laatstgenoemde sprak daarop de aanwezigen toe als hoofd van het Bovenwindse gebied en dus tevens hoofd van St Eustatius. Hij accentueerde de lovende woorden van zijn voorgangers alsmede de voor Statius zo broodnodige nieuwe bron van inkomsten. Hij sprak de hoop uit dat met de hulp van de Landsregering, Nederland of de EEG meer projecten gerealiseerd zullen gaan worden op St Eustatius en dankte tenslotte alle betrokkenen voor "the wonderful job".

Ook gedeputeerde O Berkel sprak woorden van dank. Hij noemde verder nog de verlenging van de kleine pier, tot stand gekomen tijdens de bouw van de grote pier door zijn toedoen en dat van de heer Lopes. Hij merkte op dat slechts weinig eilanden in de Caribbean kunnen beschikken over een pier als die van St Eustatius en vergeleek daarbij de primitieve methode die slechts tien jaren geleden nog gebruikt moesten worden wanneer hoge gasten met roeibootjes aan wal gebracht moesten worden.

Tenslotte werd getoast op de Statiaanse pier - die (nog?) geen naam kreeg - en kon er op de tonen van de JB's gedanst worden. Overigens kon nog opgemerkt worden dat geen der sprekers gesproken heeft over het feit dat de scheepsverbinding met de Bovenwinden, in casu St Eustatius, momenteel zo slecht is zodat er zeer weinig gebruik wordt gemaakt van de pier gedurende zijn nu tweejarig bestaan. Hopelijk zal er in de toekomst een adequate verbinding tot stand gebracht kunnen worden met de Benedenwindse eilanden, met de VS en met Nederland, opdat de Statiaanse pier het waard is te bestaan.

*SINT EUSTATUIS — Bij het recente bezoek van de ministers M. Pourier en H. Spencer aan de Bovenwinden, werd op Sint Eustatius de al enige tijd in gebruik zijnde pier officieel overgedragen aan de eilandelijke overheid. Op de foto-combinatie ziet men genoemd Fort in zijn nieuwe staat, de oprit naar de pier met de pier zelf en de overdracht plechtigheid.*

## ulpprogramma tnam-veteranen

NEW YORK — De Amerikaanse regering zal een ... van een half miljoen geven voor een nieuw programma voor Vietnam-eranen van de Raad van rken in de V.S. Ongeveer .000 Vietnam-veteranen tten wegens de meest eenlopende strafbare feiten in evangenissen. De meesten be-ren tot de lagere sociale lieus, velen zijn zwart, aldus niet-roomskatholieke raad.

De bijzondere omstandighe-en van de oorlog in Indo-China ebben bij ontelbare Amerikaanse mannen een post-Vietnam-syndroom" ver-orzaakt, zodat zij vatbaar zijn oor crimineel gedrag, zo meent e raad. De raad richt nu onder iding van de Presbyteriaanse eestelijke Peter Salermo op-angposten op voor reclassering an vrijgelaten Vietnam-eteranen.

Het nieuwe program is een oortzetting van eerdere emoeienissen van de kerken et de veteranen in de jaren 1970-1975.

# Beiroetse wijk weer onder Syrisch vuur

## EG zegt president Sarkis steun toe

**BEIROET — Bij het aanbreken van de dag is de Syrische artillerie vandaag weer begonnen met de beschieting van de christelijke wijk Dekouaneh in het noordoosten van de Libanese hoofdstad Beiroet, zo meldt de Stem van Libanon, de radio van de christenen. De wijk werd gisteren ook al beschoten, maar de beschieting was gedurende de nacht gestaakt. De radio meldt voorts dat zeven Syrische soldaten zijn gedood toen zij trachtten de wijk binnen te dringen.**

De landen van de Europese gemeenschap hebben gisteren alle politieke groeperingen in Libanon opgeroepen hun volle steun te geven aan president Elias Sarkis en de Libanese regering. De oproep was vervat in een gemeenschappelijke verklaring die werd uitgegeven door het Westduitse ministerie van Buitenlandse zaken.

De EG zei de verplaatsing van Syrische troepen in Libanon, die deel uitmaken van de Arabische vredesmacht, toe te juichen. Het besluit de Syriers op bepaalde gevoelige plaatsen door andere leden van de vredesmacht te vervangen, werd vorige week genomen op een conferentie van Arabische ministers van Buitenlandse Zaken.

De EG-landen zeiden te hopen dat alle partijen het staakt-het-vuren zullen respecteren en alles dat als provocate kan worden uitgelegd, achterwege laten.

## Hasjhandelaar nodigt politie in

UTRECHT — Twee Utrechtse politiemannen hebben zondag even stomverbaasd staan kijken toen ze op de deur van een studentenwoning klopten, met de woorden ,,kom er in" vriendelijk werden binnengeroepen en daar oog in oog stonden met een student die bezig was plakken hasj te snijden. Hoewel de agenten met een heel ander doel op bezoek kwamen, hebben ze de student ingerekend, evenals vier klanten, die op hasj zaten te wachten.

De politiemannen waren naar de student toegegaan om hem er op te wijzen, dat zijn auto vlak bij Amersfoort onbeheerd langs de weg stond. Behalve wat flinke plakken hasj nam de politie een onbekende hoeveelheid hennep, een weegschaal, een snijplank en een mes in beslag.

# Zuid-Korea: speelbal van grote mogendheden

**SEOUL — Het probleem van de twee Korea's is althans in één opzicht gelijk aan het probleem van de twee Duitslanden, dat de omliggende landen zich weliswaar publiekelijk uitspreken voor hereniging, maar in feite maar al te blij zijn met de scheiding. De Verenigde Staten, Japan, China, en tot op zekere hoogte de Sovjet-Unie, willen de huidige toestand handhaven, en de eerste drie willen ook vrede op het schiereiland. De Koreanen zullen zelf het probleem van de hereniging moeten oplossen.**

Gezaghebbende kringen in Seoul geloven ook dat de Sovjet-Unie haar op uitbreiding van haar invloedssfeer gericht beleid niet heeft opgegeven. Gezien de tegenslagen die de Russen de laatste tijd in het Verre Oosten hebben moeten incasseren - de toenadering tussen India en China, het Japans-Chinese vredesverdrag - zouden zij de neiging kunnen hebben om, door het aanmoedigen van een Noordkoreaanse aanval op het zuiden, een conflict tussen de Verenigde Staten en China teweeg te brengen. In een oorlog zou Amerika het zuiden, en China het noorden, moeten steunen en zou de Amerikaans-Chinese toenadering tot staan zijn gebracht.

Anderzijds probeert de Sovjet-Unie Zuid-Korea als hefboom te gebruiken om te voorkomen dat Noord-Korea, dat tot voor kort probeerde een evenwicht tussen Russiche en Chinese invloed te handhaven, nog meer op de Chinese lijn komt. Men zegt in Seoul ,,positieve signalen" uit Moskou te hebben ontvangen zoals het feit dat de Zuidkoreaanse minister van Sociale Zaken die in Moskou een internationaal congres bijwoonde, door Zuidkoreaanse journalisten kon worden vergezeld.

Ook in Den Haag bestaan contacten tussen Russische en Zuidkoreaanse diplomaten. Er is enige handel tussen tussen de Oosteuropese landen en Zuid-Korea, maar deze loopt waarschijnlijk via derde landen als Hong Kong en Japan, en cijfers hierover worden niet gepubliceerd.

Zuid Korea, zo zegt men, wil graag diplomatieke betrekkingen met de communistische landen aanknopen, maar deze kunnen zich zo iets vanwege Noord-Korea niet permitteren.

Wanneer zulke betrekkingen een maal tot stand zijn gekomen, maakt de regering in Seoul niet langer bezwaar tegen diplomatieke betrekkingen tussen de westelijke landen en Noord-Korea.

Maar in de Zuidkoreaanse hoofdstad is men niet geheel gerust over het Amerikaanse beleid. Men gelooft niet dat de Verenigde Staten zonder instemming van Seoul diplomatieke betrekkingen zullen aanknopen met Noord-Korea, maar het - naar Chinees voorbeeld - zenden van een Amerikaans pingpong team naar de Noordkoreaanse hoofdstad Pyongyang heeft Seoul en de 50 km noordelijker gelegen wapenstilstandslijn lijkt men zich in de Zuidkoreaanse hoofdstad niet al te veel zorgen te maken over de Amerikaanse aanwezigheid. Bij een nieuwe oorlog zouden de Amerikanen onder het zwaarste vuur komen te liggen. Men denkt in Seoul hoogstwaarschijnlijk aan de uitspraak van de Franse premier Clemenceau die, toen hem tijdens de eerste wereldoorlog werd gevraagd wat hij zou doen als er nog maar één Engelse soldaat in Frankrijk was: Ik zou er zorgvuldig op toezien dat hij werd gedood".

President Park heeft in 1973 voorstellen gedaan die tot hereniging zouden moeten leiden. Maar besprekingen tussen vertegenwoordigers van eerst de rode kruis-organisaties, en later op politiek niveau, zijn sinds 1974 gestokt, volgens Seoul door de schuld van de Noordkoreanen. Zuid-Korea heeft oa een non-agressiepact voorgesteld, maar eerst in 1977 - toen na de Amerikaanse debacle in Vietnam duidelijk werd dat Amerika zijn grondtroepen uit Azie zou gaan terugtrekken - verklaarde Zuid-Korea zich bereid om in te stemmen met de Noordkoreaanse wens dat alle vreemde troepen uit het schiereiland moeten worden teruggetrokken. Bovendien zou de terugtrekking eerst na het afsluiten van een non-agressiepact mogen plaatsvindeen.

Als laatste stap naar hereniging zouden volgens Seoul in Noord- en Zuid-Korea (dat ruim twee maal zo veel inwoners heeft als het noorden) vrije verkiezingen onder VN-toezicht moeten worden gehouden. Maar woordvoerders in Seoul zijn niet bereid met zo veel woorden te zeggen dat een communistische partij in de periode voorafgaand aan deze verkiezingen propaganda zou mogen maken.

## OPENBARE AANBESTEDING

Uiterlijk op 14 november 1978 te 10.00 uur des voormiddags worden op Curaçao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao te Koraalspecht nr. 182 en op Aruba ten Gezaghebberskantore, afdeling Algemene Zaken, aanbiedingen ingewacht voor het leveren van **voedingsmiddelen, schoenen en andere benodigdheden** t.b.v. de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao en van het Huis van Bewaring op Aruba.

De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curaçao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring en op Aruba ten Gezaghebberskantore.

Een omschrijving, waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is kosteloos verkrijgbaar bij de hoofden van genoemde Penitentiaire Instellingen.

S.V.P. duidelijk op de gesloten enveloppen vermelden:
"AANBESTEDING BENODIGDHEDEN GEVANGENIS/HUIS VAN BEWARING" 1979.

De Direkteur

## APPARTEMENTEN GEZOCHT

De Dienst van Openbare Werken van het Eilandgebied Curaçao zoekt voor haar personeel gemeubileerde appartementen te huur.

Oost .... 181

Het Hoofd van Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh M.C.E.

## EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege is voornemens bij voldoende deelneming, wederom aan te vangen met een

**cursus in de Papiamentse Taal**

voor beginners.

Gegadigden kunnen zich vanaf dinsdag 24 oktober 1978 en tot en met dinsdag 31 oktober 1978 voor inschrijving wenden tot de Afdeling Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n telefoon 76333.

# nderden doden bij odesische uitval in mbia, Mozambique

LISBURY — Rhodesische rachten zijn in hun land ekeerd na drie dagen van sieve aanvallen op llabases In Zambia en mbique, waarbij naar ting ten minste 1.500 e nationalisten zijn d. Dit is zaterdagavond d in een communique van odesische regering waarin oken wordt van de, meest sieve vergelding jegens de llastrijders in de zes jaar durende oorlog.

de aanvallen in Zambia een Rhodesier gedood en gewond, aldus het nunique.

Zambia waren twaalf llabases aangevallen, diep et land. Daarbij waren 500 zwarte nationalisten od.

halve de aanval op het FC bij Lusaka, zijn operaties voerd op twee andere ngrijke terroristische lexen van het Zimbabwe tionaire volksleger en n satelliet-kampen; aldus het communique. (Het Zimbabwe revolutionaire volksfront, ZIPRA, is de militaire vleugel van de Zimbabwe Afrikaanse volksunie, ZAPU, van Joshua Nkomo, een van de leiders van het Patriottisch front). De diepste penetratie was naar een kamp op 150 km ten noordoosten van Lusaka, ca 200 km ten noorden van de Zambesigrensrivier tussen Rhodesie en Zambia.

Journalisten die de Rhodesische troepen vergezelden, zeiden dat dit kamp gelegen was in Mkusji. Zij zeiden in het kmap ongeveer 50 lijken in uniform te hebben gezien.

Woensdag hadden Rhodesische troepen met vliegtuigen en grondtroepen aanvallen gedaan op troepen van Robert Mugabe, medeleider van het Patriottisch front. Donderdag vielen de Rhodesiers wat zij noemden het hoofdkwartier in Zambia van Joshua Nkomo aan op 20 km van Lusaka.

De aanvallen die Rhodesie de afgelopen drie dagen heeft uitgevoerd op doelen in Zambia en Mozambique lijken de kansen op overleg tussen alle betrokken partijen in het Rhodesisch conflict de grond in te hebben geslagen. De zwarte nationalistische leiders Nkomo en Mugabe verklaarden zondag niets te willen weten van besprekingen met de moordenaars in Salisbury. Nkomo beschuldigde de Rhodesische regeringstroepen ervan meer dan 100 ongewapende meisjes vermoord te hebben.

In Zambia wordt vernomen dat bij de acties van het Rhodesische regeringsleger honderden mensen om het leven zijn gekomen. Volgens de nationalisten zijn honderden burgers bij de acties om het leven gekomen. De Rhodesische regering liet zondag weten dat de kansen op een conferentie waaraan alle betrokken partijen zouden deelnemen volgens haar niet gedaald waren na de acties. De blanke premier Ian Smith zei dat hij een Amerikaanse en een Britse delegatie verwacht die hem nadere informatie zullen verschaffen. Smith heeft tijdens zijn bezoek aan de VS verklaard akkoord te gaan met een overleg, waarbij ook de zwarte nationalisten betrokken zouden zijn.

Guerrillaleider Joshua Nkomo reageerde zeer afwijzend op plannen voor overleg. Laten we hen ontmoeten op het slagveld, zo zei hij. Het enige waarover gesproken kan worden is dat Groot-Brittannie ons land onvoorwaardelijk teruggeeft.

## onomisch kort

De Amerikaanse nationale voor de zeevaart is verd over de aanvaarding door ongres van een wet die van akoopvaardijvloten die merciele transacties in de uitvoeren vereist dat zij tonen dat hun ttarieven kostendekkend . James Barker, voorzitter de nationale raad, hoopt de koopvaardijvloot van de jet-Unie hierdoor tot de orde dt geroepen. Volgens hem deze vloot door aanzienlijke rheidssubsidies werken n tarieven die lager zijn dan van welke andere rederij dan

De Japanse regering heeft ten Egypte een lening van miljard yen (300 miljoen toe te kennen met een d van dertig jaar en een ngvrije periode van tien tegen een rente van 3,5 nt per jaar. Iets meer dan derde van deze lening is nd voor de financiering de aankoop van machines ten behoeve de uitbreiding van het kanaal. Sinds 1973 heeft n Egypte in totaal 131,5 rd yen geleend.

Albert Velechenko, de pre- van de internationale teringsbank van Comecon Moskou, heeft in Tokio ens gesprekken met voorstaande bankiers angstelling getoond voor het aan van leningen in yens behoeve van investeringsjecten. Vorig jaar heeft n samen met Europese syndicaten al tweemaal gen aan de Comecon trekt voor in totaal 2 jard gulden.

De nieuwe Zweedse pre-, Ullsten, acht het mogelijk het particuliere verbruik in land volgend jaar met 2,5 cent zal toenemen. De vorige ering mikte op een meing met 1,5 procent en ticuliere economen houden ning met een vermindering 1,5 procent nadat de ticuliere sector dit jaar al één cent minder zal besteden dan 1977. Om het verbruik aan te digen zal de inkomstenasting worden verlaagd wijl de kinderbijslag omhoog als dat nodig mocht zijn. Zweedse premier vindt dat restrictieve beleid van de lopen anderhalf jaar vrucht ft afgeworpen. Een lenging van de centrale overeenkomst vindt hij elijk en in het komende zullen alle zeilen bijgezet eten worden om een eming van de werkloosheid voorkomen.,

Het Indonesische minie van industrie is van plan enige van de 28 assemblagefleken van buitenlandse tomobielfabrikanten te lten. Indonesie wil dkopere en minder luxe dellen handhaven. Modellen voor iedereen bereikbaar , vooral voor de plattelandsvolking, zullen in Indonesie sembleerd mogen worden. onesie telt vestigingen van vo, BMW, Mercedes, Fiat, ugeot, Citroen, Ford, lden, Toyota, Honda, un en Mitsubishi.

De Amerikaanse White tor Corporation gaat samen t de Westduitse Man AG een koopmaatschappij oprichten r vrachtwagens. White zal Man - vrachtauto's op de ordamerikaanse markt engen en later ook in de



*ST EUSTATIUS — Het bezoek van min. M Pourier en min H Spencer aan St Eustatius, werd geleid door Bovenwindse afdeling van de RVD (Regerings voorlichtings dienst) onder leiding van de heer Alfonso Cooper.*

*De heer Cooper vertelde de Amigoe dat zijn baan als regeringsvoorman voor de Bovenwinden is begonnen met de komst van min Spencer en min Pourier. Op St Maarten werd op donderdag 19 oktober een EEG-project overgedragen en een dag later op St Eustatius de overdracht van de pier.*

*Sinds 16 december 1953 is de heer Cooper in overheidsdienst, aanvankelijk als douanier op Curacao, opgeklommen tot de rang Commies eerste klas, daarna Sociale zaken eilandsgebied Curacao en, vandaar naar het Toeristenbureau van Curacao en hiervanuit naar het Toeristenbureau St Maarten. Vanaf 1 september is hij belast met de leiding van de RVD Bovenwinden; dit houdt in dat de heer Cooper de spreekbuis van het gouvernement is, hij zorgt voor publicaties van wetten ' en maatregelen. Duidelijk stelt hij zijn diensten ook aan te wenden voor Saba en Statius, het departement is niet voor St Maarten maar voor alle drie Bovenwindse eilanden: een Landskantoor dat open is voor Landsaangelegenheden.*

NASHVILLE — De Country en Western zanger Mel Street is zaterdag dood in zijn woning aangetroffen.

Volgens de politie had de zanger zich op zijn 45-ste verjaardag door middel van een kogel gedood.

## Pretoria-marine: wij verdedigen de Walvisbaai

JOHANNESBURG — De marine van Zuid-Afrika zal de Namibische haven van Walvisbaai verdedigen. Dit heeft zaterdag vice-admiraal J.C. Walters, bevelhebber van de Zuidafrikaanse marine, aangekondigd.

Wij zijn geen agressors, maar we zouden onze plicht niet vervullen als we niet met alle kracht onze eigen grond verdedigen tegen een aanval, temeer daar vijandige elementen bepaald niet hun bedoeling hebben vervuld de enige diepzeehaven aan de Namibische kust te willen aanvallen, zo zei Walters.

Over de status die Walvisbaai moet krijgen na de onafhankelijkheid van Namibie bestaan grote meningsverschillen. Voor Pretoria moet dit stuk grond Zuidafrikaans blijven, terwijl de SWAPO, de belangrijkste bevrijdingsbeweging van Namibie, vindt dat Walvisbaai een geintegreerd deel van Namibie is.

# Air France voert business class in

## Iets meer service dan economy class

**SCHIPHOL - De Franse luchtvaartmaatschappij Air France zal met met ingang van 1 november aanstaande op haar lijndiensten tussen Parijs en New York, die met Boeing 747 vliegtuigen worden uitgevoerd, een zogenaamde business class invoeren. Dit blijkt uit een mededeling van Air France.**

Deze zakenklasse komt naast de bestaande eerste- en economyklasse, en is bestemd voor passagiers die het volle economy tarief hebben betaald. Zoals bekend reizen vele passagiers in de economy class op tickets met speciale voorwaarden tegen tarieven die onder de prijs liggen.

Volgens de bekendmaking van de maatschappij is de nieuwe klasse ontstaan na een experiment dat twee jaar, op beperkte schaal is uitgevoerd voor dezelfde categorie passagiers op deze lijn. De grote belangstelling van de zakenman voor deze extra service heeft Air France doen besluiten service nu op grotere schaal en definitief in te voeren.

De extra service die deze business class biedt bestaat onder meer uit speciale incheckbalies op de luchthavens van Parijs en New York waarmee lange wachttijden vermeden worden, een speciale sector van 136 stoelen in het vliegtuig vlak achter de eerste klas, alcoholische dranken, muziek en film tijdens de vlucht gratis.

De overige passagiers in de economy class blijven dezelfde service genieten als voorheen.

Op het ogenblik is de KLM bezig met een studie over de invoering van een meer klassensysteem. Het ligt in de bedoeling van de KLM dat volbetalende economy class passagiers de beschikking krijgen over een aparte cabine in het vliegtuig. Hier zal dan een uitgebreidere service worden aangeboden. **De KLM werkt al sinds enige jaren op een aantal intercontinentale routes met de zogenaamde FFF-service bestemd voor volbetalende economy passagiers. Deze service is uitgebreider dan de service aan passagiers die tegen speciale tarieven reizen.**

## Evangelische kerk blijft in Wereldraad

HANNOVER — De belangrijkste Federatie van protestantse kerken in West-Duitsland zal in de Wereldraad van kerken blijven ofschoon zij zich verzet tegen hulp van de raad aan bepaalde Afrikaanse bevrijdingsbewegingen. Dit is zaterdag in een officieel communique in Hannover meegedeeld.

De Raad van de evangelische kerk (EKD) — tot welke kerk de ... ten van de 26 miljoen pro... ten van de Bondsrep... behoren — gaven het ...mmu... uit na een twee-... bij... nst die georga-... as ... bespreking van het ... tschap van de wereldraa... van kerken.

**Daarin stond dat de EKD opschorting of het opgeven van haar lidmaatschap niet beschouwt als een geschikt middel voor het oplossen van problemen binnen de Wereldraad.**

**Tegelijkertijd legde zij er de nadruk op dat zij zich bleef verzetten tegen de financiele steun van de Wereldraad uit het fonds ter bestrijding van racisme aan het Rhodesische Patriottisch front en aan SWAPO (de belangrijkste Namibische onafhankelijkheidsbeweging).**

**De EKD zei dat geen van haar gelden was gegaan naar het anti-racisme-fonds. Zij vroeg om een fundamentele herwaardering van het fonds.**

## In VS minder heroinegebruik

**WASHINGTON — Voor het eerst sinds 1970 is het aantal aan heroine verslaafden in de Verenigde Staten gedaald. In 1977 verminderde hun aantal met ongeveer honderdduizend tot tussen de 416.000 en 496.000. Dit is meegedeeld door het Amerikaanse nationale instituut voor misbruik van drugs.**

**De oorzaak van de vermindering is volgens het instituut het geslonken aanbod, de hoge prijs en de slechte kwaliteit.**

# AMERICA LATINA

BOGOTA — Op een recente Panamerikaanse vergadering over zaken welke te maken hebben met de volksgezondheid is door niet minder dan 29 landen aangedrongen op een integrale samenwerking ten aanzien van de controle op de geneesmiddelen. Deze integrale regeling moet onder meer het inschrijven van dedicamenten insluiten evenals de distributie ervan en het omschrijving van de daarin zittende verdovende middelen. Vanuit de kring van de deskundigen zou er ook gewerkt moeten worden aan een voortdurende vorming van het publiek in deze. Eveneens werd gepleit voor het in het leven roepen van organen welke de prijs van de geneesmiddelen kunnend drukken.

BRASILIA — De Braziliaanse regering vindt de mening van de Amerikaanse senator Edward Kennedy overdreven waar deze onlangs de vrees uitsprak dat door de nucleaire politiek van Brazilie minder verantwoordelijke landen in het bezit zouden kunnen komen van blauwdrukken om een atoombom te kunnen fabriceren. Brazilie herhaalde bij die gelegenheid weer zijn ernstige belofte dat men van de mogelijkheden van de atoomenergie voor vredesdoeleinden geen gebruik zal maken om deze kennis te gebruiken voor oorlogsdoeleinden.

GUATEMALASTAD — Na een periode van onrust in verband met de tariefsverhoging voor het openbare vervoer in de Guatemalteekse hoofdstad is het leven er weer genormaliseerd. De vrede keerde weer nadat de overheid had toegezegd aan de busbedrijven in totaal een subsidie te verstrekken van vijftig miljoen dollar.

PANAMASTAD — De nieuwe president van Panama, Aristides Royo, die voorheen minister van Onderwijs was heeft in zijn nieuwe functie meteen weer te maken gekregen met de leerkrachten. Deze begonnen niet lang nadat hij aan het bewind kwam een staking omdat men een directe loonsverhoging wilden hebben van vijftig dollar, welke verhoging herhaald zou moeten worden in de twee komende jaren. Op het ogenblik verdienen de leerkrachten 150 dollar per maand. De Panamese regering onder general Omar Torrijos wilde niet verder gaan dan een maandelijkse verhoging van veertig dollar en zonder beloften voor iets dergelijks in de toekomst.

CARACAS — De Venezolaanse ambassade in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua is niet bepaald leeg. Er bevonden zich onlangs niet minder dan 72 politieke ballingen in dit gebouw

Zo is van officiele zijde in Caracas meegedeeld. De Venezolaanse regering maakte zich bezorgd omdat het gebouw niet berekend is op zoveel mensen. Onder de ballingen bevinden zich dertig minderjarigen.

SANTIAGO DE CHILE — De militaire regering van Chili heeft die van Bolivia formeel gevraagd om te praten over de bestaande verschillen over de grens tussen beide landen. De uitnodiging is gedaan via de regering van Uruguay omdat Bolivia begin dit jaar zijn diplomatieke betrekkingen met Chili verbrak. Eerder liet Bolivia de bereidheid horen aan tafel te gaan zitten over deze kwestie.

BRASILIA — De Braziliaanse oppositie is bang dat het politieke bewind in Brazilie teruggezet gaat worden, ondanks alle mooie woorden voor democratisering van de gekozen president. Om deze stap terug te bereiken creeert het militaire bewind een klimaat van agitatie, welke agitatie de generaals alle reden geeft om de teugels strenger aan te halen, zo meent de oppositie.

# Oud-president Mikojan van Rusland overleden

MOSKOU — Anastase Mikojan, voormalig staatshoofd van de Sovjet-Unie, is zaterdag op 83-jarige leeftijd overleden. Dit is zondag van officiele zijde in Moskou bevestigd nadat eerder geruchten over zijn overlijden de ronde hadden gedaan.

Hij was het eerste niet-Russische staatshoofd. Hij werd op 25 november 1895 als zoon van een timmerman in het Armeense dorp Sanain bij de grens van Georgie geboren. Zijn ouders hoopten aanvankelijk, dat hij priester zou worden en stuurden hem naar een seminarie in Tiflis, waar hij in 1915 met succes afstudeerde. Voor het priesterschap voelde hij echter toch niet en hij trad Verenigde Staten assembleren. Man krijgt dezelfde mogelijkheden voor White-vrachtauto's buiten de Amerikaanse markt. De raden van commissarissen moeten nog akkoord gaan met de samenwerking.

— Frankrijk heeft Portugal kredieten verstrekt ter waarde van in totaal 150 miljoen frank. De overeenkomst is in Lissabon ondertekent en is een uitvloeisel van het bezoek van de Franse president aan Portugal in juli van dit jaar. De kredietvoorwaarden noemde een woordvoerder van de centrale bank in Lissabon „bijzonder gunstig".

- de Europese investeringsbank heeft zes kredieten verstrekt aan Italiaanse instellingen met een totale waarde van 197 miljard lire. Het meeste geld gaat naar projecten voor industriele en agrarische ontwikkeling.

toe tot de Bolsjewistische partij, waarvoor hij het blad „Social democraat leidde. Later zei hij, sprekend over zijn seminarietijd: „hoe meer ik religieuze onderwerpen bestudeerde, des te minder ging ik in God geloven.

Tijdens de Bolsjewistische revolutie werd hij in 1918 bij straatgevechten in Bakoe gewond. Bij de tegenrevolutie ontsnapte hij ternauwerdood aan de dood. Na enige maanden in Centraal-Azie gevangen te hebben gezeten, kwam hij op vrije voeten en keerde hij naar Bakoe terug, waar hij acties tegen de Witrussische generaal Denikin organiseerde.

In september 1919 trok hij naar Moskou, waar hij voor het eerst Lenin en Stalin ontmoette. Hij werd op het partijcongres 1922 gekozen tot kandidaat-lid van het Centrale comité en een jaar later tot volledig lid.

Mikojan stond aan Stalins kant in diens strijd tegen Trotski, Boecharin en andere tegenstanders. In 1926 werd hij commissaris voor buiten- en binnenlandse handel en kandidaat-lid van het Politieke bureau.

Het volgende lidmaatschap van het bureau kreeg hij in 1935. Voornamelijk hield hij zich bezig met de produktie en distributie van voedingsmiddelen. In 1937 werd hij vicepremier en commissaris van Buitenlandse zaken, in welke hoedanigheid hij handelsakkoorden sloot met Engeland, Frankrijk, Italie en Zweden.

In de tweede wereldoorlog speelde Mikojan een belangrijke rol bij de overplaatsing van de Russische industrie naar het oosten. Hij vergezelde Stalin naar de conferenties van Teheran en Jalta. In de jaren na de oorlog had hij als minister van Handel een belangrijk aandeel in het organiseren van de economieën der Oosteuropese landen. Na de dood van Stalin in 1953 bleef de positie van Mikojan, die inmiddels ook vice-premier was geworden, onder Malenkov onveranderd. Na diens vervanging door Boelganin werd hij eerste vice-premier.

Mikojan stond aan de kant van Chroesjtsjov in de strijd tegen de zogenaamde anti-partijgroep. Hij was het die de ontluisteringscampagne tegen Stalin op het 20ste partijcongres inzette.

In de periode tussen 1956 en ...enoeming tot staatshoofd ...964 maakte Mikojan talrijk... landse reizen.

Chroe... v gebruikte hem ... het ... n van moeilijke ... Zo ...rd hij in de herfst ... 1962 ...ar Cuba gezonden om ...remier Castro te verzoenen met de Russisch-Amerikaanse overeenkomst, dat de Russische zware raketten van het eiland zouden worden teruggetrokken. Na zijn bezoek aan Havanna reisde Mikojan toen naar de VS voor overleg met president Kennedy en minister van Buitenlandse Zaken Rusk. Hij was de eerste Russische leider die West-Duitsland bezocht, toen hij in 1958 een Russisch-Westduits handelsakkoord sloot.

In 1964 werd Mikojan president van de Sovjet-Unie. Bij de val van Chroesjtsjov legde hij die functie neer om een jaar later wegens gezondheidsredenen ook zijn andere functies op te geven.

## Sur. premier bekritiseert Ned. pers en parlementariers

PARAMARIBO — Premier Arron van Suriname vindt dat Nederlandse journalisten en parlementariers met grote regelmaat een verkeerd beeld geven van wat hij noemt de feitelijke situatie in zijn land. In een vraaggesprek voor de Surinaamse radio liet hij weten dat daardoor wordt meegewerkt aan het vertroebelen van de verhoudingen tussen beide landen.

De Surinaamse minister-president had met name nogal wat kritiek op de berichtgeving in Nederland nadat minister De Koning (Ontwikkelingssamenwerking) ter informatie een en ander over Suriname had verteld aan leden van de Nederlandse parlementaire delegatie, die momenteel in Suriname verblijft. Volgens Arron hebben termen als chaotische econpmische toestand, bankroet situatie en Nederlandse ontwikkelingshulp over de balk gegooid een hoofdrol gespeeld in die persberichten.

De Surinamers in Nederland worden zo afgeschrikt naar hun land terug te keren, zo liet hij weten. Hij voegde daar aan toe zijn handen in onschuld te wassen, wanneer de berichtgeving in Nederland zo blijft.

## Vriendschapsverdrag tussen China en Japan

TOKIO — De Chinese vice-premier Teng Hsiao-Ping is zondag in de Japanse hoofdstad aangekomen voor een bezoek van acht dagen ter bezegeling van het vriendschaps en niet-aanvalsverdrag dat beide landen hebben gesloten.

De 74-jarige derde man van China stapte met een veertig man sterke afvaardiging uit het vliegtuig onder 19 saluutschoten en werd verwelkomd door Japanse functionarissen onder leiding van minister van Buitenlandse Zaken Sunao Sonoda

Aan het bezoek van Teng waren twee protestacties van ultrarechts voorafgegaan.

Tengs bezoek is grotendeels ceremonieel. Hij krijgt de honneurs die gewoonlijk slechts zijn voorbehouden voor staatshoofden.

Ter beveiliging zijn 65.000 politiemensen op de been.

Na een plechtige uitwisseling van documenten ter ratificatie van het Chinees-Japanse verdrag in de residentie van Foekoeda maandagochtend, zullen Teng en zijn vrouw bij het Japanse keizerspaar de lunch gebruiken.

Teng wordt begeleid door de Chinese minister van Buitenlandse Zaken, Hwang Hwa, en diens echtgenote.

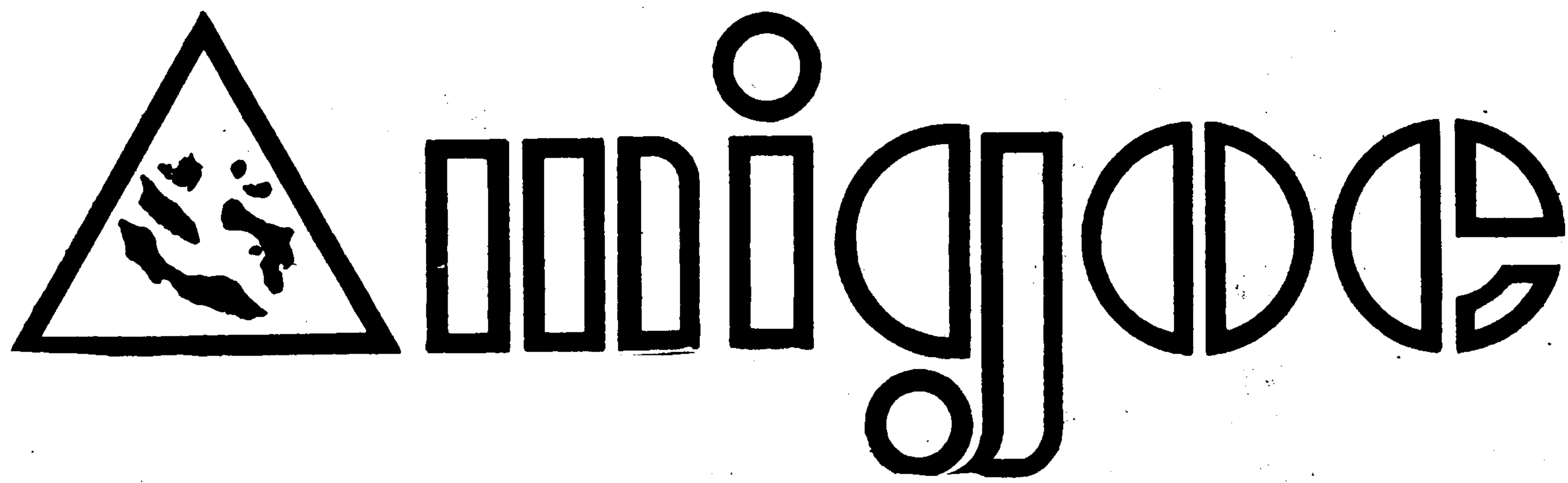
Het bezoek duurt tot 2? oktober.

## Rusland terug - houdend bij Salt-overleg

MOSKOU — De Russische leiding is blijkbaar geirriteerd over het besluit van de Amerikaanse president Carter de produktie van onderdelenen voor de zogenaamde neutronenbom te starten. Naar verluidt hebben de Russische onderhandelaars bij de besprekingen over een verdrag ter beperking van strategische wapens (SALT) van de Kremlinleiding de opdracht gekregen het langzaam aan te doen.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Vance heeft zondag tweemaal gesproken met zijn Russische ambtgenoot Gromyko.

Deze liet weten dat het onmogelijk was iets over de onderhandelingen te zeggen. Het Russische persbureau Tass meldde enkel dat de ministers zich verdiepen in details om voor beide partijen een gelijkwaardige oplossing te vinden. De discussies gaan verder, aldus het persbureau.



English Compani

# Military diplomacy in full speed in Latin American southern cone

Military diplomacy has been intense in recent days in the whoe of the southern cone of Latin America.

Last week Chile and Brazil exchanged visits of top-ranking military figures, while Bolivia received with honors a member of the Argentine junta and Buenos Aires was host to the commander in Chief in the Paraguayan air force.

A meeting is also programmed between the Presidents of Argentina, lieutenant general (R) Rafael Vidael and of Bolivia, general Juan Pereda Asbun.

Five days earlier, the zone where the Itaipu hydroelectric dam is being constructed was the scene of a meeting between generals Ernesto Geisel and Alfredo Stroessner, Presidents of Brazil and Paraguay, respectively.

The exchange of visists is taking place in a tense atmosphere which covers the entire region and in which the Chilean militarists seem to have the most disadvantageous position, not only due to being the worst diplomats but due to the impaired image that has accompanied them since 1973.

The head of the general staff of the Chilean army, general Washington Carrasco, has concluded a 10-visit to Brazil. His loaded program included contacts with the military hierarchy and visits to military facilities.

Despite denials, journalistic circles claim that the Chilean militarists are attempting with this visit to attract the sympathies" of their Brazilian colleagues with a view to the territorial conflict with Argentina in the Beagle Channel to the south. For his part, general Carrasco asserted that the visit is aimed only at expanding ,,good relations in favor of greater integration". He also denied that the purchase of armaments and the Beagle Channel dispute had been among the topics discussed with generals Fernando Belfort Bethlem, Minister of the Army; Ariel Pacca da Fonseca, head of the general staff of the army, and Jose Pinto Rabello, commander of the first army, among other members of the top-taking Brazilian military.

Brazilian military and government officials travelled to Santiago de Chile, where one of them, vice-admiral Fernando Carvalho Chargas, stated that the bonds of friendship between the two countries are ,,unbreakable".

In the opinion of brigadier Pompeu Marques Perez, another member of the delegation, it is necesaary to improve the communications infrastructure in the zone of the southern cone.

These Brazilian - Chilean bonds were practically non-existent until the Chilean armed forces overthrew the constitutional government of Salvador Allende in 1973. Apart from the fact that the first trip outside the

Apart from the fact that the first trip outside the country by the head of the Chilean junta, general Augusto Pinochet, was to Brasilia (1974), official and private contacts, as well as trade, have considerably increased, the latter amounting to a total of 414 million dollars last year. Meanwhile, on 12 October, brigadier general Orlando Agosti, head of the air force and member of the Argentine military junta, made a two-day visit to Bolivia.

Accompanied by a large delegation, Agosti arrived in Bolivia at the same time as the head of the joint general staff of the armed forces of Peru, lieutenant general Guillermo Berkmeyer, also invited tot he celebrations for the 55 anniversary of the creation of the Bolivian air force.

In reply to journalistic reports on an alleged La Paz-Lima-Buenos Aires axis against Chile, Peruvian, Foreign Minister Jose de la Puenta stated that his countrys international policy does not contemplate that kind of tactic because it follows a line of Latin American integration.

Last March Bolivia broke the diplomatic relations that it had renewed with Chile in February 1975, after a rupture of 13 years.

The reason for the bad feelings between the two countries dates back to the last century, when Bolivia lost its sea outlet to Chile in a conflict that also involved Peru. Around the same time, the commander in chief of the Paraguayan air force, general Luis Alberto Gonzalez Ravetti, began a four-day visit to Argentina.

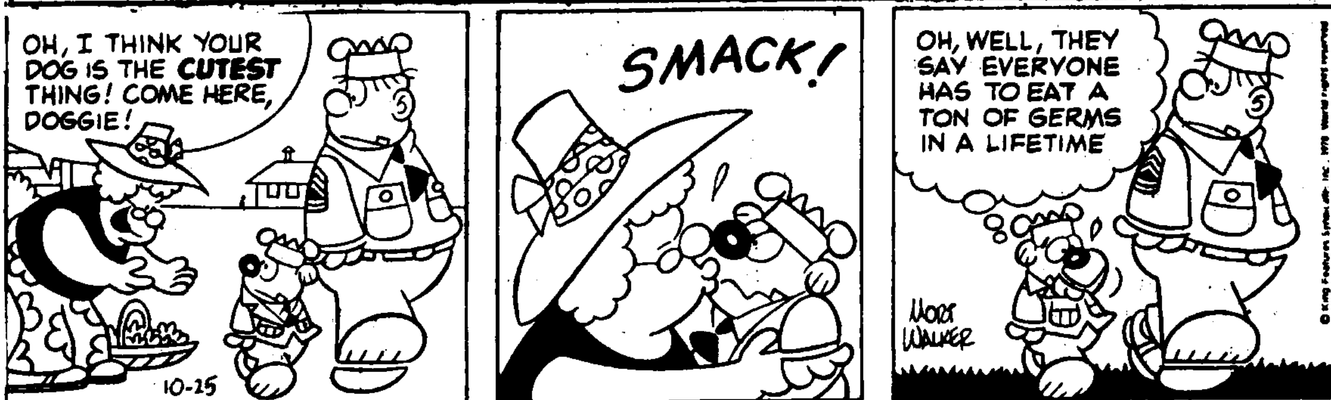
The Paraguayan visitor met with members of the Argentine junta, among them admiral Armando Lumbruschini, and he visited several air force units. A few days later, the Under-Secretary of the Argentine Navy, rear admiral Rodolfo Luchetta, made a visit to Paraguay.

For his part, the head of the Paraguayan regime, general Stroessner, on 20 October with his Brazilian colleague, general Geisel (who will shortly hand over the presidency to general Joao Baptista Figuereido), with whom he presided over the ceremony for changing the course of the River Parana for the construction of the Itaipu dam.

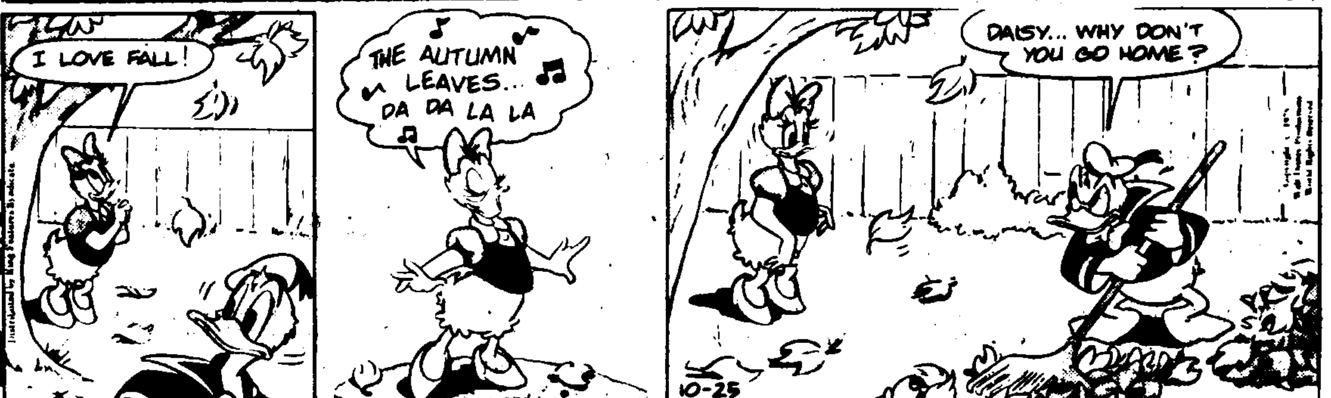
On 25 October, the Presidents of Argentina, Lieutenant general Videla and of Bolivia, general Pereda Asbun, will sign a joint statement in the border locality of Pocitos.

Press reports undenied up to the present indicate that the document will affirm ,,the right to defend sovereignity and respect for the principle of non-intervention and territorial integrity", which somehow unites both countries in their tense relations with Chile.

**Beetle Bailey** ® **By Mort Walker**



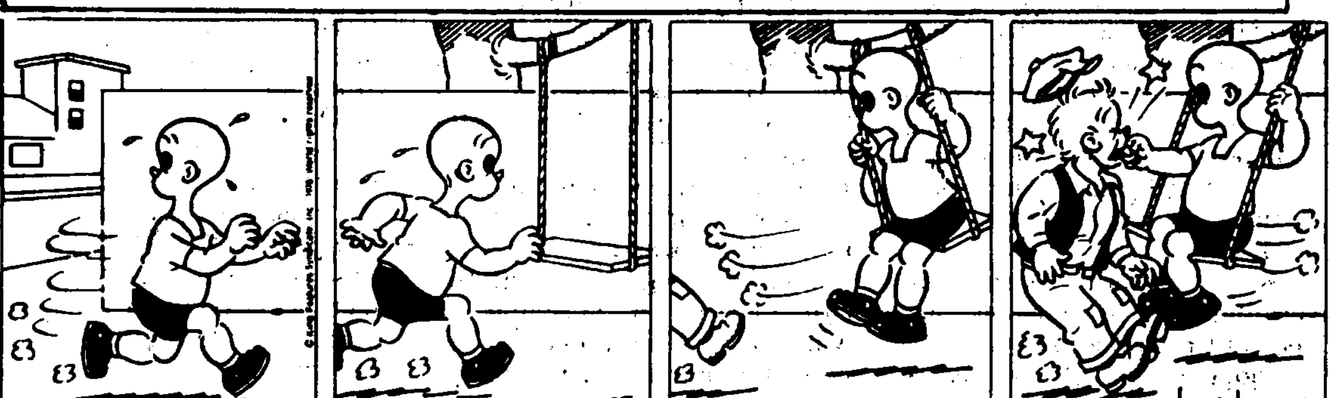

**Walt Disney's DONALD DUCK** ®




**Archie** ®




**HENRY** ® **By John Liney**





# Tax revolt

SOME POLITICIANS, jolted by grumbling voters, are acting as though they had just discovered taxes. As a result, we and some other countries are going through a "tax revolt".

Legislators are spe boldly about their taxes and their dete no matter how high th cost to them, to cut fourth or a third or a

Why, you may yourself, didn't anyo cutting taxes before wer is that they did.

The first tax revolt, ter of fact, came with after the first taxes.

Many people think envolved over a lon time, but that isn't of those sudden o human creativity, invented on July 13, in the Sumerian v later became Babylon

It will certainly su readers to learn tha first taxes were po the man who inve Shiram Habu Tax came the most adm in the village.

Here's how it all ca

The village council this historic day was bogged down with a da of citizen compla was much to protes the agenda shows:

"1. Citizen compl frogs and name creatures in commu supply.

"2. Citizen compl attacks by nomadic which are seriousl the supply of nearly including women.

"3. Citizen compl crumbling mountai which many people to their deaths.

"4. Citizen compl lack of a place to loc and drunks.

"5. Citizen compl need for protectio animals.

"6. Citizen compl lack of progress in temple to Ugh, the red One, who has village with earths times in thirty years.

"7. Other complai

Shiram Haby stood up and said been thinking migh come up with a sol of these problems. disbelief that great man's boast soon exclamations of app explained his plan.

"I can solve all blems with somet taxsheesh, named Every citizen must money, or taxshe council, which will to clean the water, village, repair the p thieves, build the so forth".

The vollage celeb sheesh's ingenious week. When everyo red up, the young named "Taxsheesh. He was accorded the teem that usually w priests and warriors.

Soon, with reve from taxsheesh, the a safer and more pl to live. People we pay. Other villages, this municipal mir ched taxsheesh p their own.

Within 30 years, attitudes had chan generation, for wh had always been pr plained about paying

Even some older p once welcomed Sh Taxsheesh in their their flaps in his face.

A young radical g popularity by deno sheesh. He pictured things villagers co they had no taxshee

In 3249 B.C. Shi Taxsheesh was sh the length of one head

In 3248 B.C. tax abolished by the co world's first tax over.

In 3247 B.C. sli began to reappear in hole.

ROBERT

NEW YORK — R clock talks have beg the 75-day-old newsp in New York. Labour have put off the today of Australian owner Rupert Murd paper The Daily Sun.

# The world in a nutshell

CAIRO — President Sadat was reported today to have demanded major changes in the draft treaty with Israel amid conflicting signals from Cairo on the state of the Washington peace talks. He telephoned Washington personally, according to the semi-official newspaper Al-Ahram, to tell Defence Minister Kamal Hassan Ali to press for fundamental amendements.

In Washington American peace envoy Alfred Atherton was meeting Egyptian officials today for talks on the latest hold-up in the Middle East negotiations. Egypt's decision yesterday to send back the draft Egyptian-Israeli peace treaty for further study came as delegates of the two sides continued an effort to resolve military and economic points. But high-level talks will not resume until Israel's leading negotiators, who flew home at the weekend, return to Washington.

JERUSALEM — The Israeli cabinet was expected to decide today whether to approve a draft peace treaty with Egypt over the objections of right-wing nationalists who fear an Israeli surrender. Foreign Minister Moshe Dayan has said Israel and Egypt had gone most of the way towards an agreement. But some right-wing cabinet members were known to be increasingly anxious about the terms accepted by the Israeli representatives.

DAMASCUS — Syrian President Hafez Al-Assad today begins an official visit to Iraq which could have far-reaching consequences for efforts to resolve the Middle East conflict. Mr. Assad's visit will be his first to Bagdad since he reviewed the outcome of the last Arab-Israeli war with Iraq leaders five years ago. It follows a sudden improvement in relations between the two neighbouring countries, which have been at odds over how to achieve peace in the area.

LOS ANGELES — Hundreds of people have fled from fast-moving brush fires raging out of control through expensive residential suburbs of Los Angeles. Weary fire fighters were early today waging a losing battle against flames, fanned by 40 mile (65 km) an hour winds. At least 50 houses were destroyed, dozens more were threatened and unconfirmed reports said some people had been injured.

WASHINGTON — President Carter tonight unveils what is widely regarded as his last attempt to tame inflation before rising prices trigger a recession. At stake is the economy's ability to avoid a second recession in five years, the stability of the dollar, and the buying power of American consumers.

HONG KONG — Fifteen survivors and a dead seaman have been picked up from a sinking Indonesian freighter about 300 miles east of Hong Kong, marine officials said today. Planes and ships were still searching for seven seamen who were missing from the 2,722 ton Apollo One which was bound for Taiwan from Indonesia with a cargo of logs.

UNITED NATIONS — The Security Council has decided to keep the UN emergency force in Sinai for a further nine months. It has served there since shortly after the 1973 cease-fire the council's resolution was a compromise between secretary-general Kurt Waldheim's recommendation for a 12-month extension of the mandate, to which Egypt and Israel agreed, and Soviet demands for a six-month renewal limit.

BEIRUT — Nine army officers who fought for the leftists and the rightists during Lebanon's two-year civil war are to be tried ton charges punishable by death, according to official sources. Army commander major-general Victor Khoury accused the officers — five of whom fought on the side of the leftist movement and four with fightwing militias — of murder, restricting people's freedom and violating army regulations.

PARIS — The United Nations educational, scientific and cultural organisation (UNESCO) today begins a five-week conference which could turn into one of the most controversial in its history. Although much of the debate will be on technical issues of internal interest to the world body only, several burning political subjects are also due for discussion. The most controversial are those touching freedom of the press and the situation in the Middle East.

MOSCOW — US Secretary of State Cyrus Vance is expected to report to President Carter today on differences still preventing the long-awaited signing of a strategic arms limitation (SALT) agreement between America and the Soviet Union. After Mr Vance had spent 11 hours negotiating with Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko, despite a further 90-minute session with Soviet President Leonid Brezhnev yesterday, both sides were unable to come up with an agreement.

VATICAN CITY — Pope John Paul II has said that he wants to visit his native Poland and hopes to do so next May. It is not easy for me not to return to Poland but if this was the will of Christ I have to accept it. And

I accept it, the Pope told 4,000 Polish pilgrims. He said he expected to visit his former diocese in Krakow.

TORONTO, ONTARIO — Rolling Stones guitarist Keith Richards is due to be sentenced today after pleading guilty to posession of heroin yesterday. A more serious charge of trafficking in the drug was dropped.

BANGKOK — Cambodian rebel soldiers have staged an uprising and killed their officers, Vietnam's Hanoi Radio said today. The radio reported the uprising took place in the western military region. The broadcast said Cambodian troops also mutinied and gained command of a control tower at an airport in the border province of Kompong Cham. Hanoi said the rebels were being helped by Cambodian insurrection forces. There was no comment from Phnom Penh radio on the reports. But the Cambodians have denied previous Hanoi reports of insurrection forces inside Cambodia.

# Possible cooperation between SELA and EEC

CARACAS — The representatives of the Latin American Economic System (SELA), and the European Economic Community (EEC) have agreed in pointing out that the world economic crisis can be overcome only through a structural change.

The two economic bodies ended on Saturday a series of talks on possible bilateral cooperation.

The ministerial level negotiations began in April 1977 at the mandate of the Latin American council, SELA's top body, to study different forms of cooperation, other than the traditional ones that EEC could offer.

In addition to possible cooperation both sides studied the situation of the negotiations between the industrialized nations and the developing countries known as the Paris dialogue in which the latter uphold the need to create a new international economic order.

However the SELA-EEC meeting was not aimed at designing conclusive agreements but rather at exploring and analyzing real possibilities.

Both bodies will meet again in Montevideo, Uruguay in November to adopt recommendations in this regard.

One of the conclusions reached by the representatives of the two organizations here indicates that "world interdependence makes it vital for the developing nations to grow economically so that the industrialized nations can overcome their present stagnation."

For their part SELA officials stated that Latin American exports to EEC countries stagnation in regard to vulume and a decrease in some products.

SELA permanent secretary Jaime Moncaga disclosed that the points of interest for Latin America in regard to the stagnation of certain negotations for the shaping of a new international economic order, were discussed at the talks with EEC" in a frank, unrestricted language".

In the talks between EEC and SELA which will proceed next month the main thing is an effort to find a formula of interest to both sides in the quest for alternatives to promote priority projects for Latin America, said SELA sources.

# Wall Street

NEW YORK — A late technical rally left stocks mixed in active trading as the market attempted to repair the damage of its worst one-week slide in history. But analysts said investors remain worried about rising interest rates and President Carter's anti-inflation message due tonight. The D-J industrials added a point and losers paced winners more than two to one on volume of 36 mln shares, off from the 43.67 mln traded Friday.